

8. JAHRGANG JUNI 2005

BÖDELinfo

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe des Bödels
und Umgebung. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



BILDUNG HAT VIELE GESICHTER ...

Pro Senectute Berner Oberland
Elsbeth Teuscher, Unterseen (86-jährig)

Seiten: 3, 21 und 59



Hallenbad

Freiluftbad

Wellness

Physiotherapie & Massage

Fitness & Kurse

Sporthalle

Minigolf

Restaurant

BÖDELIBAD
INTERLAKEN



Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG

CH 3800 Interlaken

T 033 827 90 90, F 033 827 90 91

info@boedelibad-interlaken.ch

www.boedelibad.ch

«Im Bödelibad fägts und Du triffsch vil Fründe»

Familie Wiestler, Wilderswil



Bildung mit Kopf, Herz und Hand

Ganz im Sinne von Heinrich Pestalozzi, dass Bildung nur dann bildet, wenn sie mit Kopf, Herz und Hand vermittelt und umgesetzt werden kann, setzt Pro Senectute bei der Bildung von Senioren im Oberland-Ost neue Massstäbe:

«Bildungsangebote haben zum Ziel, dass die Teilnehmenden neue Fertigkeiten oder Wissen erwerben bzw. bestehende Fähigkeiten aufrecht erhalten. Mit Bildungsangeboten werden den älteren Menschen Kompetenzen zur Bewältigung des Alltags, der Erhöhung der Selbständigkeit und der Weiterentwicklung vermittelt. Bildungsangebote sind auf deklarierte Lernziele ausgerichtet und können eine kurz- oder langfristige Sequenz aufweisen. Interessenpflege und Treffpunkte dienen der Aufrechterhaltung und Anwendung von Fertigkeiten und Kenntnissen sowie der Förderung sozialer Beziehungen und dem Knüpfen neuer sozialer Kontakte. Sie sind zeitlich in der Regel unbegrenzt und auf Kontinuität ausgerichtet. Veranstaltungen, ob einmalig oder sporadisch mit zeitlich klar limitierte Aktionen und Angebote, sollen speziell den älteren Menschen und ihrer Lebenslange angepasst sein.»

Damit bringt Pro Senectute Berner Oberland zum Ausdruck, dass ein ganzheitliches, lebenslanges Lernen eine Lebensaufgabe ist und setzt



Jörg Gretener

durch die Zusammenarbeit mit dem «Kurszentrum Ballenberg Heimatwerk» ein deutliches Zeichen, wenn sie einen eintägigen Kurs mit einem Schuhmacher unter dem Titel «Pantoffelheld oder Held der Pantoffeln?» ausschreibt und damit nicht eine Theorie vermitteln, sondern auch Emotionen ansprechen und eine Praxis umsetzen will oder wenn sie mit Veranstaltungen wie den kürzlichen Sportaktionstagen zum «UNO Jahr des Sportes» den trendigen Outdoor-sport mit dem Walking, Nordic-Walking usw. noch bekannter machen will.

Also, nichts wie los, denn: «Es ist nicht wenig Zeit, die wir haben, sondern viel Zeit, die wir nicht nützen.» Seneca, römischer Philosoph

Jörg Gretener, Pro Senectute Berner Oberland,
Leiter Zweigstelle Interlaken

IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/
Datenannahme für alle
Beiträge/Inserate/Vereine

Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch
ISDN 033 336 66 66

Leitung BödeliInfo
Inserate,
Info- und Gewerbeseiten

Doris Wyss-Theiler
Brunnengasse 163 E, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 33 54, Fax 033 822 03 54

Vertreter des Vereinskongress

Albert Lüthi, Nöldy Baumann,
Postfach 336, 3800 Interlaken
Albert Lüthi,
Natel 079 656 98 39, P 033 822 58 33
Nöldy Baumann,
G 033 826 64 18, P 033 823 01 23

Satz

Weber AG Verlag, Uschi Kühnis
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Druck

Ilg AG, Hauptstrasse 11, 3752 Wimmis

Titelseite

Elsbeth Teuscher, Unterseen

Fotografie

Luisa Maiello, Unterseen

Auflage:

14 800 Expl.

Erscheinungsweise

12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats
in allen Haushaltungen

Inserate- und Redaktionsschluss für die Juli-Ausgabe:
Montag, 13. Juni 2005

Das nächste BödeliInfo erscheint am Donnerstag, 30. Juni 2005

Eröffnung Seit 1. Mai 2005

Praxis für Physiotherapie und Yoga

Aarmühlestrasse 35a, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 60 06

Auf Ihre Zuweisung freut sich **Heidi Willener**



Surya

GESCHMEIDIGKEIT BALANCE KRAFT ENERGIE WOHLBEFINDEN

Hatha-Yoga

Montag	12.20–13.20 Yoga statt essen	17.30–18.45 Hatha-Yoga I	19.00–20.15 Hatha-Yoga I
Dienstag	18.30–19.45 Hatha Yoga I	20.00–21.30 Hatha Yoga II	
Mittwoch	09.00–10.30 Hatha Yoga I		
Donnerstag	12.20–13.20 Yoga statt essen	18.30–19.45 Pranajama	20.00–21.30 Hatha-Yoga II

Einstieg und Schnupperstunde jederzeit möglich.
Hatha-Yoga I Anfänger | Hatha-Yoga II Fortgeschrittene | Pranajama Atmungsübungen

Heidi Willener, Physiotherapeutin, Yogalehrerin

Krankenpflege zu Hause

- Kostenlose Beratung • Verkauf und Vermietung
- AHV-/IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



- Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patientenheber
- Badelift



- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen



Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 36
Fax 033 828 34 30
www.portmann.ch



Sommer im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken!

Jeden Freitag Konzert im Garten (Eintritt frei):

- 3.6. 19.30h Bürgle Blasmusik
- 10.6. 19.30h Steelband *Öelwechsel, Spiez*
- 17.6. 19.30h Musikgesellschaft Därstetten
- 23.6. 20.00h (Donnerstag) Oberländerchörli
- **Bilderausstellung: Frau Heidi von Allmen**

• Täglich ab 18.00 bis 23.00, Fr. & Sa bis 23.30h
gibt es wieder unsere beliebte **Holzofenpizza!**
Auch zum Mitnehmen...

Die schönste Gartenterrasse in Interlaken

Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höheweg 117 • 3800 Interlaken
☎ 033 821 23 23 • 📠 033 821 05 85
www.desalpes-interlaken.ch

INHALTSVERZEICHNIS

GEWERBE-INFO	6
Annemarie Jaggi: Mode	6–7
Heike Hinsen: Wellness & Co	8–9
Verena Moser:	
Panorama-Tennisplatz Beatenberg	10
Daniel Rolli: Finanzplanungstipp	11
Peter Hablützel: Goldschmiede und Steinschleiferei	12
Monique Jenni: Hand- und Nagelpflege	13
Brigitte Rohrer: Bücherecke	14
Patrizio Salzano: Impression de Cuisine	15
Rolf und Bettina Fuchs: Internet	16
Peter Urfer: Urfer Optik AG	17
VEREINE UND ORGANISATIONEN	19
Förderverein Trinkhalle	19
Pro Senectute Berner Oberland	21
Dorfmuseum Bönigen	23
Fotoklub Interlaken	25
Hunter Verein Interlaken	27
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	29
Stadtmusik Unterseen	31
VeloClub Interlaken	33
Verein Jungfrau Music Festival	35
Verein für Dorf und Heimat Ringgenberg-Goldswil	37
Pferdefreunde Berner Oberland	39
Verein Swiss Inline Street Slalom	41
Schweiz. Club für	
Tschechoslowakische Wolfshunde	43
Handballgruppe Bödeli	45
Heimatchörli Interlaken	45
Kunstsammlung Unterseen	47
Chöre Frohsinn und Cäcilia	49
Chorgemeinschaft Unterseen	50–51
Bödeli-Bibliothek	53
Musikgesellschaft Interlaken	54–55
Samariter-Verein Interlaken und Umgebung	57
LIEGENSCHAFTSMARKT	57
Livta AG, Unterseen	57
WETTBEWERB	59
VERANSTALTUNGEN	60, 62–63



Alle die Baumwolle lieben,
wählen Max Havelaar.

Switcher Store[®] Aarmühlestr. 1
3800 **Interlaken**
T 033 / 823 20 10 F / 823 20 15
www.switcherstore-interlaken.ch
info@switcherstore-interlaken.ch



Das Gütesiegel für fairen Handel.

MENSCHENWÜRDIGE TEXTILIEN

MAX HAVELAAR



Annemarie Jaggi
Switcher Store
Aarmühlestr. 1
3800 Interlaken
www.switcherstore-interlaken.ch

Am 1. Juni sind es genau vier Jahre her, dass der Switcher Store Interlaken eröffnet wurde.

Wir, mein Mann Bruno und ich setzten damals alles auf die Karte Switcher, setzten all unsere Möglichkeiten ein und realisierten unseren Switcher Store.

Sie haben richtig gelesen: unseren Switcher Store. Denn wir sind nicht ein Glied in einer Ladenkette. Jedes Geschäft, das mit dem Produkt Switcher handelt macht dies auf eigene Rechnung und eigene Verantwortung.

Wir entschieden uns vor vier Jahren, nur noch mit Switcher zu handeln. Dies tönt vielleicht überheblich aber wir haben damals, als wir noch in Bönigen einen Dorfladen mit einem sehr breit gefächerten Sortiment führten – u.a. auch mit Switcher – erkannt, was hinter der Marke Switcher steckt:

Die Geschichte der Switcher SA, einer Schweizer Firma mit Sitz in Le Mont sur Lausanne begann vor 24 Jahren als ein Student namens Robin Cornelius in seinen Ferien T-Shirts einkaufte und diese zuhause weiterverkaufte. Seine ethischen Grundsätze von damals hat Robin immer weiterverfolgt und ausgebaut und war stets wegweisend in Sachen sozialem Denken, ökologischer Verantwortung und nachhaltiger Entwicklung.
www.switcher.com

So verwundert es nicht, wenn heute seine Firma und seine Produkte durchwegs gut abschneiden, wenn es um kritische Beurteilungen und Analysen geht.

Wenn wir hier in unserem Laden ein Hemd verkaufen, wissen wir dass der Baumwollpflanzer seine Familie ernähren kann, dass der Färbereibetrieb Sorge zur Umwelt trägt, dass die Näherin ihre Rechte kennt und auch durchsetzen kann. Und wir wissen, dass Switcher und wir einen realen Unternehmerlohn haben und unsere Angestellten recht bezahlen können. Zudem wissen wir, dass unsere Kunden ein gutes Produkt zu einem realen Preis erhalten.

In diesem Sinn sind wir halt eben doch ein Glied in einer Kette. Einer Kette, geschmiedet aus Fairness, ökologischem Denken und Nachhaltigkeit vom Anfang bis zum Ende.

www.switcher.info/home.html?CHAPITRE=1&PAGE=6

Die vor wenigen Tagen eingeführte **Switcher Max Havelaar**-Kollektion ist ein weiterer Beweis von Switcher, sich den effektiven Problemen unserer Welt anzunehmen.

Zitat: Erklärung von Bern:

Ohne die Vorarbeit von Switcher, die die sozialen und ökologischen Kriterien seit Jahren systematisch umsetzen, gäbe es das Max Havelaar-Label wohl auch heute noch nicht. Das MH-Label stellt gewissermassen die Krönung dar für Bemühungen von Firmen, die sich bereits seit längerem für bessere Arbeitsbedingungen in der Bekleidungsindustrie einsetzen.

www.evb.ch/index.cfm?page_id=3592



Vortrag zum Thema
Ernährungsberatung
Versöhnung mit der Versuchung
Wege zum Wohlfühlgewicht
ohne Diät
...ohne Zwang
...ohne Verzicht



Victoria Jungfrau

Datum: Donnerstag, 23. Juni 2005, 20 Uhr
Spa Mitglieder und Hotelgäste CHF 10.–
Externe Gäste CHF 20.–

Referentin: Heike Hinsin

- Dipl. Ernährungsberaterin SRK
- Dipl. psychologische Beraterin IKP
- Ausbilderin in Ernährungspsychologie
- Buchautorin
- Mit eigener Praxis in Thun

Vortrag über 1 Stunde mit anschliessendem Apéro und Buchsignierung durch Heike Hinsin.

Jeden Sommer wird eine neue Diät als Wundermittel angepriesen, um dann spätestens im Herbst als erneuter Reifall abgehakt zu werden. Was versteckt sich hinter diesem Phänomen, und gibt es taugliche Alternativen dazu? Wieso haben immer mehr Leute ein gestörtes Verhältnis zur ihrer Ernährung, und was hat Ernährung mit Psychologie zu tun? Auf all diese Fragen weiss Frau Heike Hinsin spannende Antworten, die Sie bestimmt weiter bringen werden als jede Diät.

VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa
3800 Interlaken, Tel. 033 828 27 10
www.victoria-jungfrau.ch
spa@victoria-jungfrau.ch

Erleben Sie echte Gastfreundschaft auch unter: www.palace-luzern.ch



METABOLISCHES SYNDROM – DAS TÖDLICHE QUARTETT

Das metabolische Syndrom ist ein Komplex aus vier gefährlichen Krankheiten, von denen jede für sich – aber erst recht alle zusammen – das Risiko deutlich erhöhen, an gefährlichen Herz-Kreislauf-Krankheiten, Augen- oder Nierenleiden zu erkranken. Wegen seiner bedrohlichen Auswirkungen senkt das metabolische Syndrom die Lebenserwartung erheblich. Es ist zurückzuführen auf Stoffwechselstörungen, was ihm seinen Namen gegeben hat (Stoffwechsel = Metabolismus). Eine Person leidet unter einem metabolischen Syndrom, wenn sie drei der vier gefährlichsten Stoffwechselkrankheiten aufweist:

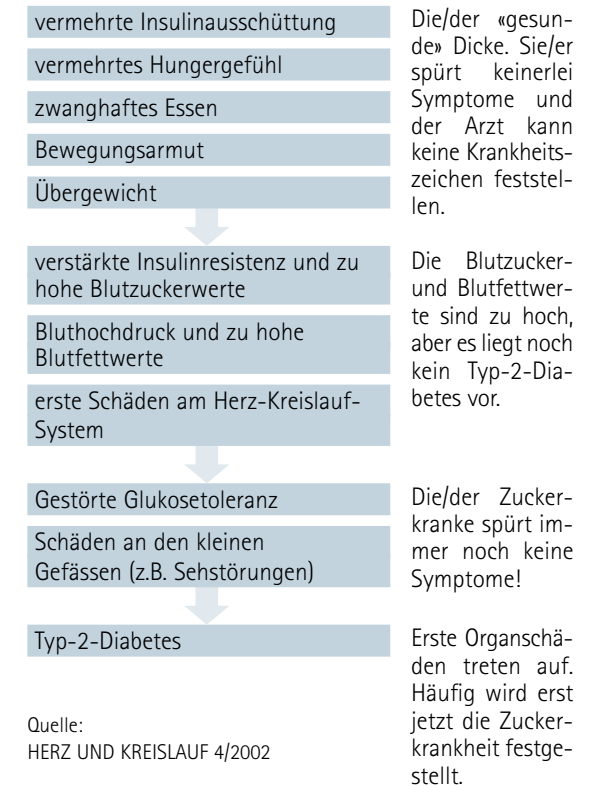
- Diabetes (Typ 2)
- Bluthochdruck
- Erhöhte Blutfettwerte
- Übergewicht (BMI > 30 kg/m²)

Übergewicht ist besonders gefährlich, wenn das Fett vor allem im Bauch angesiedelt ist. Heute nimmt man an, dass das metabolische Syndrom zur Hälfte erblich bedingt und zur Hälfte durch unseren bewegungsarmen Lebensstil verursacht wird, welcher seinerseits Übergewicht fördert.

Nebenstehendes Schema zeigt den fortschreitenden Krankheitsverlauf einer Insulinresistenz bis hin zum Typ-2-Diabetes. Heimtückisch ist dabei, dass lange Zeit keine wirklichen Krankheitssymptome festgestellt werden. Umso wichtiger sind die Beachtung unspezifischer Körpersignale und die regelmässige Überprüfung des Blutdruckes, der Blutfettwerte (Cholesterin und andere) sowie des BMI.

Eine zentrale Bedeutung bei der Verhinderung des metabolischen Syndroms kommt der Ernährung und der Bewegung zu. Unsere Empfehlung: Dreimal wöchentlich eine Stunde Training im Kraft- und Ausdauerbereich, oder täglich dreissig Minuten Bewegung an der frischen Luft. Tipps, Ratschläge und Empfehlungen bezüglich Ihrer Ernährungsgewohnheiten bekommen Sie im Vortrag der bekannten Ernährungsberaterin Heike Hinsin am Donnerstag, 23. Juni 2005 (siehe Inserat).

Erbliche Belastung mit Insulinresistenz des Gewebes



Quelle: HERZ UND KREISLAUF 4/2002

Body Mass Index (BMI)

Der Körpermassindex gibt an, ob jemand unter-, normal- oder übergewichtig ist. Er wird gemessen, indem man das Gewicht in Kilogramm durch die Grösse in Metern im Quadrat teilt.

Ein Beispiel: Wenn ein Mann bei einer Körpergrösse von 1,80m 96kg wiegt, so hat er einen BMI von 29,6.

$$\frac{96}{1,8 \times 1,8} = 29,6 \text{ kg/m}^2$$

Normal ist ein BMI zwischen 19 und 25 kg/m²

TENNISPIELEN VOR DER KULISSE VON EIGER, MÖNCH & JUNGFRAU

Wussten Sie, dass es in Beatenberg zwei wunderschön gelegene Tennisplätze ohne grosse Wartezeiten und mit attraktiven Tarifen gibt?

Von Mai bis Ende Oktober unterhält Beatenberg Tourismus im Dorfzentrum Spirenwald – ganz in der Nähe des Hallenbades – zwei gepflegte Sandplätze. Die Plätze sind täglich bis zur Dämmerung geöffnet.

Jedermann, ob Feriengast oder Einheimischer, ist auf dem Panorama-Tennisplatz Beatenberg herzlich willkommen!

Tarife (mit Gästekarte)

1 Stunde	Fr. 20.00
5 Stunden-Abo	Fr. 80.00
10 Stunden-Abo	Fr. 140.00
Saison-Abo Erwachsene	Fr. 185.00
Saison-Abo Kinder	Fr. 110.00



Reservation

Tourist-Center, 3803 Beatenberg
Tel. 033 841 18 18, info@beatenberg.ch
Montag–Freitag 08.00–12.00/14.00–18.00
Samstag 09.00–12.00/16.00–18.00*
Sonntag 09.00–11.00/16.00–18.00**
*) Juli bis September/(**) Juli und August
Ausserhalb der Öffnungszeiten im Hallenbad!

Tennisclub Beatenberg

Auskunft erteilt die Präsidentin Verena Moser,
Tel. 033 841 18 50

Gutschein für eine Stunde Tennis spielen!

Damit Sie sich vom Panorama-Tennisplatz Beatenberg überzeugen können, erhalten Sie gegen Abgabe dieses Gutscheines bis am 30. Oktober 2005 eine Stunde Platzmiete geschenkt. Pro Person ist nur ein Gutschein einlösbar.

Name, Vorname: _____

Wohnort: _____

DIE UNABHÄNGIGE BERATUNG, IHR VORTEIL!



Daniel Rolli
Rolli Finanzplanungen GmbH
Bahnhofstrasse 37
(Stedtli-Zentrum)
3800 Unterseen
Tel. 033 823 60 53
Fax 033 821 04 22
info@rolli-finanzplanungen.ch

In der Finanzbranche ist das Klima rauer geworden, vor allem die Anlageberater der Banken und die Versicherungsagenten spüren es. Darum wird die neutrale und unabhängige Beratung, losgelöst von Banken und Versicherungen, für Sie immer wichtiger.

Die Ereignisse der letzten Jahre (schwieriges Anlageumfeld, Verunsicherung über unsere Sozialwerke, schlechte Wirtschaftslage) haben die Leute verunsichert, vor allem auch was das Geldanlegen betrifft. Für die Banken und Versicherungen ist es schwieriger geworden, die Leute davon zu überzeugen.

Der Finanzplaner, der nicht von einer Bank oder Versicherung abhängig ist, leistet für Sie wertvolle und neutrale Dienste. Da er nicht unter Verkaufsdruck steht, wird er auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse eingehen und Ihnen Lösungsansätze zeigen, die für Sie stimmen. Ihre Interessen stehen im Vordergrund. Sie haben somit die Gewähr, dass es nicht nur um den Verkauf einer Versicherung oder eines hauseigenen Bankprodukts geht.

Eine Beratung sollte neben der Anlageberatung auch die Themen Vorsorge, Steuern, Erbschaft, Wohneigentum und Pensionierung beinhalten. Ein Finanzplaner nimmt sich Zeit für Sie! Sie entscheiden, welche der vorgeschlagenen Massnahmen Sie umsetzen wollen. Sie sind vor allem auch frei, über welche Finanzinstitute Sie Ihre Geschäfte abwickeln möchten; Sie stehen somit unter keinem Zugzwang.

Übrigens, eine umfassende Beratung ist für jedes Budget zu empfehlen.

Ein seriöser Finanzplaner ist im Besitze eines eidgenössischen Fachausweises und arbeitet gegen ein Honorar. Nur so haben Sie die Sicherheit, dass Sie die beste Lösung erhalten, die auf Sie und Ihrer Finanzsituation zugeschnitten ist.

Haben Sie Fragen zu Steuer-, Anlage- und Vorsorgethemen sowie rund um die Pensionierung? Weil wir von keiner Bank oder einer Versicherung abhängig sind, beraten wir Sie neutral und unabhängig.

Weitere Tipps: siehe www.rolli-finanzplanungen.ch

GUTSCHEIN FÜR EIN KOSTENLOSES GESPRÄCH ✂

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Telefon _____

Einsenden an:
Rolli Finanzplanungen GmbH
Bahnhofstrasse 37 (Stedtli-Zentrum)
3800 Unterseen
Tel. 033 823 60 53, Fax 033 821 04 22
E-Mail: info@rolli-finanzplanungen.ch

NEU: ELEMENT-RINGE



Peter Hablützel
Goldschmiede-Atelier
Marktgasse 14
3800 Interlaken
Tel. 033 823 88 80
www.pierresuisse.ch



*Titan/Platin mit Stiften
in Gelbgold*



Silber/Palladium/Titan



*Weiss-/Rot-/
Gelbgold mit
drei Brillanten*



*Titan/Rotgold/
Titan als Eheringe*

Folgende Materialien stehen zur Verfügung: Gelb-/Weiss-/Rotgold, Silber, Platin Palladium, Titan.

Einige Beispiele sehen Sie in meinem Schaufenster, ich freue mich auf Ihren Besuch!

Eine Frage nach preiswerten Ringen, die sowohl als Ehe-, Freundschafts-, Damen- oder Herrenringe getragen werden können, hat mich schon lange beschäftigt! Die Antwort ist: **ELEMENT-RING**.

Als Kunde können Sie aus sieben verschiedenen Materialien eine freie Anzahl Elemente auswählen und zusammenstellen. Ebenso können Sie die Breite, Dicke und Oberfläche der einzelnen Elemente bestimmen.

Zusätzlich stehen einige Extras wie Glanzfugen, mit Steinen ausgefasste Elemente, usw. zur Auswahl.

Die einzelnen Elemente werden mit drei Stiften vernietet. Dies hat den Vorteil, dass man später mit relativ wenig Aufwand ein oder mehrere Elemente austauschen oder ergänzen kann. Selbstverständlich werden die Ringe von mir in reiner Handarbeit angefertigt.

WARUM IST DIE HAND- UND NAGELPFLEGE HEUTE SO BESONDERS WICHTIG?



Monique Jenni
Hand- & Nagelpflege
Monique
Rugenparkstrasse 6
3800 Interlaken
Mobile 079 271 43 18

Gepflegte Hände signalisieren ein professionelles Äusseres. Zu einem gepflegten Äusseren und einem überzeugenden Auftritt gehören gepflegte Hände und Nägel. Sie geben Selbstsicherheit und erlauben eine sichere und ausdrucksstarke Körpersprache.

Unsere Haut und insbesondere die Hände und Nägel sind heute starken Umwelteinflüssen ausgesetzt, die zu Veränderungen und Beeinträchtigungen der gesunden Haut- und Nagelfunktionen führen. Werden die ständigen Angriffe nicht durch speziell abgestimmte Präparate und Wirkstoffe aufgefangen, kann es zu Hautveränderungen und einer eventuellen, schnellen Hautalterung kommen.

Es gibt viele Beispiele für Situationen im Leben, bei denen den Händen eine besondere Rolle zukommt.

HOCHZEIT

Die Hände verbinden. An Ihnen wird das Zeichen der Verbundenheit, die Ringe, getragen.

ENTSCHEIDUNGEN

Schriftliche Entscheidungen, wichtige Verträge und Vereinbarungen werden mit den Händen unterzeichnet oder per Handschlag besiegelt.

Kein Wunder, dass unseren Händen eine besondere Bedeutung zukommt. Gleichzeitig zählt besonders die Hand- und Nagelpflege zu einer ganzheitlichen Pflegemethode, da über die Reflexzonen der Hände die Wirkung auf das Wohlbefinden des gesamten Körpers positiv beeinflusst wird. So lassen sich Hand- und Nagelpflege auch optimal in Wellness-Behandlungen integrieren.



Fähigkeiten, mit denen Sie cooler werden

Siobhan Adcock
30. ALLES, WAS MAN KÖNNEN MUSS

Mit 30 ist man erwachsen. Punkt. Es gibt einfach keine Ausreden mehr. Aber was sollte man mit 30 eigentlich alles können? Siobhan Adcock ist knapp dreissigjährig und hat sich mit dieser Frage auseinandergesetzt. Die Resultate dieser Auseinandersetzung finden sich in ihrem ersten Buch: «30. Alles, was man können muss». Darin sind 30 Kunststücke, für die verschiedensten Lebenslagen versammelt. Vom «rückwärts einparken in drei atemberaubend eleganten Schritten», bis zum «Windeln wechseln», von «Gehaltserhöhung durchsetzen» bis «mit zwei Fingern pfeifen». Dinge, die einen entweder unglaublich

gut aussehen lassen, soziale Anlässe vereinfachen oder schlicht das eigene oder anderer Leute Leben retten. Ein Überlebenshandbuch für eine neue Lebensphase. Das Buch lehrt Sachen, mit denen man sich und die Welt verbessern kann. Und dies auf eine ungemein witzige Art und Weise. Was will man mehr vom Erwachsenenleben?

Siobhan Adcock: **30. Alles, was man können muss**, übersetzt von Sabine Schilasky, mvg Verlag, 285 Seiten, kartoniert, CHF 23.50

Brigitte Rohrer, Buchhandlung Krebs AG
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16, Fax 033 823 35 60
E-mail buchoberland@krebser.ch



ERFRISCHENDES ERDBEER- RHABARBERKOMPOTT



Patrizio Salzano
Küchenchef
Landhotel Golf
3800 Unterseen
Tel. 033 823 21 31
mail@golf-landhotel.ch
www.golf-landhotel.ch

VORBEREITUNG

Rhabarberstangen waschen und in 2cm grosse Stücke schneiden. Erdbeeren waschen und schneiden.

ZUBEREITUNG

Rhabarber mit dem Zucker langsam ca. 10 Minuten aufkochen, Erdbeeren beifügen. Kompott im Kühlschrank abkühlen lassen.

ANRICHTEN

Tellerränder mit Puderzucker bestreuen, das Erdbeer-Rhabarberkompott auf die Teller verteilen, 1 Kugel Vanilleeis beifügen und mit einem Blatt Zitronenmelisse garnieren.



Rezept für 4 Personen

ZUTATEN

- 400g Frische Rhabarberstangen
- 1 Körbli Erdbeeren
- 4 EL Zucker
- 1 Kugel Vanilleeis
- 4 Blätter Zitronenmelisse
- KL Puderzucker

GUTEN APPETIT MIT DER FRÜHLINGSFRISCHE
AUS DEM BERNER OBERLAND



BÖDELINO
J. & A. Herkenrath-Frutiger
www.boedelino.ch



MIET MICH!

EINSTEIGEN, ERLEBEN UND ENTDECKEN!

Wir sind das i-Tüpfelchen auf Ihrem **Familien- oder Firmenfest**, Ihrer **Vereinsfeier** oder einem sonstigen **Event!**
Freie Routenwahl in den Bödeli-Gemeinden Bönigen, Interlaken, Matten, Unterseen und Wilderswil.

INFOS UND RESERVATIONEN: 079 220 61 73

SIE HABEN EINE WEBSEITE – UND WAS JETZT?



Sie können die Homepage Ihres Unternehmens einfach ins Netz stellen und warten, ob etwas passiert. Lassen Sie uns hier schon mal vorwegnehmen: Nichts wird passieren; vielleicht schaut ein Kollege mal rein, weil Sie ihm davon erzählt haben, aber die «Kundschaft» bleibt aus. Wenn Sie nicht wollen, dass Ihre Site unbeachtet im Nirvana des World Wide Webs dahin dümpelt und so weder Ihnen noch Ihrer Zielgruppe von Nutzen ist, wird **zielgerichtetes Online-Marketing** früher oder später ein Thema.

Was also tun?

Um die Rentabilität Ihrer Website zu steigern, stehen Ihnen verschiedene Tools (Hilfsmittel) zur Verfügung:

1. Da wäre zunächst ein schlüssiger **Domain-Name**. Hinter uelimeier.ch wird man kaum das Gartencenter Ueli Meier vermuten. Mit einem Namen wie meierblumen.ch, gartencenter-meier.ch oder flowerpower.ch kommen Sie da schon weiter.
2. Informieren Sie alle für Ihre Branche interessanten **Newsgrups** über Ihre neue Site.
3. Versuchen Sie so viele **Links** wie möglich zu bekommen, je nach Angebot kommen hierfür lokale, regionale, nationale und/ oder globale Informations-Sites in Frage.
4. Stellen Sie Ihr Angebot und branchenspezifische News sowie Infos, die für Ihre Zielgruppe interessant sein könnten, in einem **Newsletter** vor.

5. Veranlassen Sie Gewinnspiele, diese sind nach wie vor ein Publikumsmagnet. Neben den Gewinnspielen können Sie auch jeden Monat ein Geschenk unter jenen verlosen, die sich in Ihr Gästebuch eingetragen haben.
6. Animieren Sie Ihre Besucher, Ihre Site zu **bookmarken**, also ein **Lesezeichen** anzulegen.
7. Melden Sie Ihre Website in sogenannten **Partnerprogrammen** an. Partnerprogramme, in Englisch **affiliate**, sind **virtuelle Vertriebssysteme**, mit deren Hilfe nicht nur grosse, internationale Internet-Unternehmen die Reichweite ihres Vertriebsnetzes erweitern. Da nur im Erfolgsfall provisioniert wird, eignet sich diese Form des Vertriebs auch für das kleine Werbebudget. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.affilihost.ch.

Die Bedeutung für die Tourismusbranche

Das Internet nimmt auch in der Tourismusbranche einen immer höheren Stellenwert ein. Immer mehr Dienstleistungen können zu jeder Zeit verbindlich über das Internet gebucht werden, sofern die Website des Anbieters die notwendigen Voraussetzungen erfüllt. Bei Flugbuchungen ist das sogenannte **Online-Booking** längst gängige Praxis.

Und in der Hotellerie? Noch immer bieten viele Hotel-Websites lediglich ein Kontaktformular, in welchem die gewünschten Reisedaten **angefragt** werden können. Verbindlich und sofort buchen? Fehlanzeige. Mittels sogenannter **Online-Booking-Engines** (Online Buchungsmaschinen) lässt sich der Reservationsvorgang für den Gast und den Hotelier stark vereinfachen. Zudem bietet das Online Booking ideale Voraussetzungen für die Teilnahme an den oben beschriebenen Partnerprogrammen.

Rolf und Bettina Fuchs
netfuchs GmbH
Untere Bönigstrasse 10a
3800 Interlaken
Tel. 033 823 70 80, Fax 03 823 70 81
info@netfuchs.ch, www.netfuchs.ch

SONNE, SPORT UND SEHEN

Munteres rauschen des Bergbaches, Bergblumen blühen in prächtigen Farben am Wegrand. Der stahlblaue Himmel und die strahlende Sonne unterstreichen die wunderschöne Landschaft.

Sie geniessen Ihre Wanderung und schützen Ihre Augen mit einer hochwertigen Sonnenbrille von Urfer Optik.

Eine abwechslungsreich Strecke, über Stock und Stein, über heissen Asphalt und grüne Wiesen. Ständig wechselndes Licht im Wald und dann die pralle Sonne an der Lichtung.

Sie geniessen Ihr Training und sind trittsicher mit einer hochwertigen Sport-Sonnenbrille von Urfer Optik.



Jetzt informieren und von den Aktionen profitieren:

Sommeraktion Sonnenbrillengläser mit Korrektur

- zu Aktionspreisen von 20–40%
- auch als anatomische Sportbrillen
- gute Angebote für Kinder
- spezialisiert auf individuelle Wünsche

Sonnenbrillen-Ausverkauf vor Umbau

- 300 Sonnenbrillen zu reduziertem Preis
- gültig Juni und Juli 2005

Peter Urfer
Urfer Optik AG
Am Westbahnhof 29
3800 Interlaken
Tel. 033 822 50 32
www.urferoptik.ch

DIE TRINKHALLE BIETET BESSERE AUSSICHTEN – AUCH FÜR IHREN ANLASS

KOMMEN SIE ZU UNS IN DIE TRINKHALLE
AM KLEINEN RUGEN



Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,
Firmenanstöße (auch Sitzungen)
oder einfach eine Party –
**diese einzigartige Atmosphäre
wird auch Ihren Anlass
verzaubern!**

Für Informationen und
Reservierungen kontaktieren Sie
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rugen
Natel 079 784 79 21



Programm



4. Juni 2005, 18.00h
HERMINE MAY, Mezzo-Soprano,
Prof. Manuel Lange, Klavier



5. Juni 2005, 18.30h
STANISLAV SHVETS, Bass,
Prof. W.N. Tschatschawa, Klavier



6. Juni 2005, 18.30h
OPERNGALA A LA Russe
Moskauer Balalaïka-Ensemble,
ALEXANDRA GRISHKINA, Mezzo-Soprano



7. Juni 2005, 18.30h
"DAS LIED VON DER ERDE"
LILIANA NIKITEANU, Mezzo-Soprano,
ENDRIK WOTTRICH, Tenor
I Sinfonietti 01 Kammerensemble,
LUKAS GROEN, Dirigent



8. Juni 2005, 18.30h
OLEG RYABETS, Sopranist
Prof. W.N. Tschatschawa, Klavier



9. Juni 2005, 18.30h
SUSANNAH HABERKAMP, Mezzo-Soprano
Eung-Gu Kim, Klavier



Alle Aufführungen im Lindner Grand Hotel
Beau Rivage

OPERNGALA



Overtüren und Arien von W.A.Mozart
und G.Rossini
ALEXANDRA GRISHKINA, Mezzo-Soprano
BOGUSLAW BIDZINSKI, Tenor
RUBEN DROLE, Bariton,
STANISLAV SHVETS, Bass,
GEORGES-EMMANUEL SCHNEIDER, Violine
I Sinfonietti 01 Sinfonisches Orchester,
CHRISTOF ESCHER, Dirigent



10. Juni 2005, 18.30h 1. Aufführung im
Lindner Grand Hotel Beau Rivage



11. Juni 2005, 18.00h 2. Aufführung im
Theatersaal, Casino Kursaal Interlaken



Künstlerische Leitung:
GEORGES-EMMANUEL SCHNEIDER



Unsere Vorverkaufsstelle:
Helloyellow-Vorverkaufsstelle
der Postfinance
www.helloyellow.ch
Tel 0900 57 1010 (CHF 0.86/Min)



METAMORPHOSEN 2005



Festival der Sinfonietti 01 Liedgesang und Oper

Sa, 4. bis Sa, 11. Juni
im Lindner Grand Hotel Beau Rivage &
Casino Kursaal, Interlaken

I Sinfonietti 01 Festivalbüro:

Tel: +41 (0)44 253 71 25
Fax: +41 (0)44 253 71 20
management@isinfonti01.com
www.isinfonti01.com



I Sinfonietti 01 und die
Metamorphosen
engagieren sich für
SwissCOR



www.swisscor.ch



Lindner Grand Hotel Beau Rivage
Tel. 0041- (0)33 826 70 07
info.interlaken@lindnerhotels.ch
www.lindner.de/LGHBR



Casino Kursaal Interlaken

Für den Abend des 11. Juni (Schirmherrschaft
Bundespräsident Schmid und Adolf Ogi) bekommen
die Bodelileser Plätze zu 25 statt 40 Franken!

Die grösste Ausstellung im Berner Oberland

Besuchen Sie
unsere Ausstellung
mit vielen
Neuheiten!



Wärme und offenes Feuer Gemütlichkeit

Montag – Freitag 09.00 – 12.00 h 13.30 – 18.30 h
Samstag 10.00 – 16.00 h

- Grosse Auswahl an Cheminéeöfen, Cheminées und Kachelöfen
- Kennen Sie den Dauerbrandofen mit Automatik?

Inter•Kamin AG
interlaken

Inter-Kamin AG, Bauelemente-Center Interlaken-Ost
Untere Bönigstrasse 16, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 71 78, www.inter-kamin.ch



Schauen Sie herein ...
Sie sind herzlich willkommen!



- Cheminéeöfen • Design Feuerstellen • Speicheröfen • Cheminées
- Heizkassetten • Kaminanlagen • Ihr Ofen- und Kaminprofi

KURSPROGRAMM

2. HALBJAHR 2005

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Abschied, Verlust, Trauer, Fortsetzungskurs
FMI Spital, Interlaken | <input type="checkbox"/> Yoga, Schnupperkurs
Yoga-Zentrum, Brienz |
| <input type="checkbox"/> English conversation, Fortsetzungskurs
Schloss-Stube, Interlaken | <input type="checkbox"/> Malatelier für Senioren, Schnupperkurs
Malatelier, Ringgenberg |
| <input type="checkbox"/> Evergreens im Kino, Filmnachmittage
Kino Rex, Interlaken | <input type="checkbox"/> Pantoffelheld, Tageskurs
(Pantoffeln herstellen)
Kurszentrum Ballenberg Heimatwerk,
Hofstetten |
| <input type="checkbox"/> Feldenkrais, Fortsetzungskurs
Sport+Fit Center, Interlaken | <input type="checkbox"/> Diabetes und seine Folgen, Vortrag
FMI Spital, Interlaken |
| <input type="checkbox"/> Filzen, Tageskurs
(Filzobjekt herstellen)
Kurszentrum Ballenberg Heimatwerk,
Hofstetten | |
| <input type="checkbox"/> Holzschnitzen, Tageskurs
(Bauernhof-Spieltiere herstellen)
Kurszentrum Ballenberg Heimatwerk,
Hofstetten | |

Verlangen Sie bitte unsere Detailausschreibung. Programm ist erst ab 1. Juli 2005 erhältlich.



Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Telefon: _____ Jahrgang: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

PRO SENECTUTE BERNER OBERLAND

Zweigstelle Interlaken, Strandbadstrasse 3, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 30 14, Fax 033 822 30 78



45. INTERLAKNER MUSIK FESTWOCHE

Podium für junge Künstler

14. – 27. AUGUST 2005

CASINO KURSAAL INTERLAKEN

Sonntag, 14. August 2005
10.30 Uhr

**International New Symphony Orchestra
Lemberg**

Mittwoch, 17. August 2005
19.30 Uhr

Klavier-Duo
Isabelle und Florence Lafitte, 2 Klaviere

Freitag, 19. August 2005
19.30 Uhr

«Granada»
Spanischer Abend mit Nina Corti
Baden-Badener Philharmonie
Nina Corti, Tenor
Hector Sandoval, Tenor
Pepe Justicia, Gitarre

Sonntag, 21. August 2005
10.30 Uhr

**Südwestdeutsches Kammerorchester
Pforzheim**

Mittwoch, 24. August 2005
19.30 Uhr, Kirche Untereben

Amar Quartett

Freitag, 26. August 2005
19.30 Uhr

Slowakische Philharmonie
Solist: **Nikolai Tokarev, Klavier**

Sonntag, 27. August 2005
19.30 Uhr

Slowakische Philharmonie
Solist: **Sergej Nakariakov, Trompete**

Vorverkauf

beselk@kts.ch, Centralstrasse 4,
3800 Interlaken, Telefon 0948 38 38 00,
und bei den beselk@kts-Vorverkaufsstellen
www.interlakermusikwochen.ch

VEREINE
DORFMUSEUM BÖNIGEN

IM JAHRESLAUF

30. APRIL BIS 19. JUNI

Bilder von Elisabeth Oehrli, Grindelwald

ÖFFNUNGSZEITEN

Donnerstag, 14.00–17.00 / 19.00–21.00 Uhr

Freitag, Samstag, Sonntag 14.00–17.00 Uhr

BERNER SICHTWEISEN

25. JUNI–21. AUGUST

Landschafts- und Genremalerei 1860–1960
Werke aus Berner Privatsammlungen

VERNISSAGE 24. JUNI, 19.00 UHR

ÖFFNUNGSZEITEN

Donnerstag, 14.00–17.00 / 19.00–21.00 Uhr

Freitag, Samstag, 14.00–17.00 Uhr

Sonntag, 3.7./7.8./21.8., 14.00–17.00 Uhr

DAS MUSEUM IST VOM 20. JUNI BIS ZUR VERNISSAGE AM 24. JUNI GESCHLOSSEN!



50-JAHR-JUBILÄUM

ZUR GESCHICHTE DES FOTOKLUBS INTERLAKEN

Am 10. Oktober 1955 wurde der Fotoklub Interlaken im Restaurant Fédéral gegründet. Anwesend waren 26 Gründungsmitglieder. Da sich unter den Gründungsmitgliedern auch Filmamateure eingeschrieben hatten, wurden Filmvorführungen organisiert, um die Vereinskasse zu sanieren. Am 14. Februar 1961 entstand dann eine so genannte Filmgruppe als Untersektion des Fotoklubs und es folgte die Namensänderung in «Foto- und Filmklub Interlaken». Die Filmtrafen sich fortan getrennt zu ihren Monatsversammlungen. 1976 trennten sich die Filmamateure vom Fotoklub und gründeten einen eigenständigen Verein unter dem Namen «Film- und Videoklub Interlaken».

Der erste Präsident war der Lehrer Fritz Seiler aus Matten. Ausgerüstet mit Kleinbildkamera wie Leica und Kodak Retina mit Schwarz-Weiss-Filmen, organisierte er Fotoexkursionen in der Umgebung.

Die erste Blütezeit erfolgte 1961–1969 unter Arthur Bildstein, Betriebsleiter in der Kammgarnspinnerei Interlaken.

Die zweite Blütezeit erlebte der Fotoklub unter Franz Krauer aus Interlaken.

Von 1971–1987 führte er den Fotoklub, organisierte unzählige Diaschauen mit bekannten Fotografen wie Jürg Weil, Dölf Reist, Bruno Blum, Markus Liechti, usw. in der Aula der Sekundarschule und knüpfte Verbindungen zu In- und ausländischen Fotoklubs.

Seit 1987 wechselte das Präsidium sieben Mal. 2002 übernahm Adolf Gyger aus Habkern die Führung. Mit kreativen Ideen versucht er nun, den Fotoklub wieder bekannt zu machen. Mit der Herausgabe der Fotobroschüre «Weissenau» – wo er massgeblich beteiligt war – ist ein Kunstwerk entstanden, das überregional sehr grosse Beachtung findet. Dabei wünscht er sich, dass alte Werte nicht verloren gehen, und wir für die Vergangenheit ebensoviel Respekt aufbringen, wie für die moderne Zukunft.



Wer sich für den Fotoklub Interlaken interessiert, erhält weitere Informationen unter:
www.fotoklub-interlaken.ch

FUCHSIA

SCHAU  GARTEN

Freie
Besichtigung
Mai
bis im
Herbst
Beratung und Verkauf















Beim Sporthotel

Rita Zurbuchen
Fahrenbühl
3804 Habkern
Tel. 033 / 843 12 47
vor dem Sporthotel

ÜBER 150 ARTEN

St. BEATUS-HÖHLEN

Fabelhafter Freizeitspass

Sonntag, 12. Juni 2005
K I N D E R T A G

KINDERAKTIVITÄTEN

Spezialeintrittspreis
für die Kinder



Märlifiguren suchen mit
Wettbewerb

KINDERSPEZIALMENU

im Restaurant
St. Beatus-Höhlen

Spaghetti Bolognese
oder

Schnitzel Pommes-Frites

und 1 Getränk

und 1 Cornetto Eis

Fr. 9.50

AKTIVITÄTEN MIT HÖHLENFORSCHER

(12.00–16.00 Uhr)



Beatushöhlen-Genossenschaft
3800 Sundlauenen
Tel. 033 841 16 43
Fax 033 841 10 64
www.beatushoehlen.ch
sundlauenen@beatushoehlen.ch



HUNTER VEREIN INTERLAKEN

FLUGPLATZ INTERLAKEN UNTERSTAND 120 WILDERSWIL

SAMSTAG, 18. JUNI 2005

9.00–21.00 Uhr

SONNTAG, 19. JUNI 2005

9.00–16.00 Uhr

Plastikmodell-Ausstellung

Modellflug-Vorführungen
Modellfluggruppe Interlaken

Helikopter-Rundflüge

Hunter eins zu eins

Kinder-Überraschung



GASTWIRTSCHAFTSBETRIEB

EINTRITT FREI!

MYSTERY PARK

INTERLAKEN / SWITZERLAND

«KORNKREISE – MYSTERIES & MYSTERIÖSES»

Sonderausstellung 5. Mai bis 31. Oktober 2005

Infos: Tel. +41 (0)848 50 60 70
oder E-Mail: info@mysterypark.ch



www.mysterypark.ch

VEREINE



KURSE IM JUNI

BLUMEN FÜR LEIB UND SEELE

Aussergewöhnliche Ideen zum Dekorieren und ausgefallene Vorschläge für blumige Köstlichkeiten.

Kursleiterinnen	Pia und Brigitte von Bergen, Meiringen
Kursdatum	Freitag, 10. Juni
Kurszeit	20.00–22.00 Uhr
Kursort	Blumen Pia, Rudenz 20, Meiringen
Kurspreis	Fr. 35.–

KOMPOSTIEREN LEICHT GEMACHT

Im Einklang mit der Natur – Grundsätze um gesunden Boden zu schaffen und Einsichten in den Kompostierungsprozess.

Kursleiter	Werner Leuthold, Meiringen
Kursdatum	Samstag, 18. Juni
Kurszeit	13.30–16.30 Uhr
Kursort	Volkshochschule, Kirchgasse 15, Meiringen
Kurspreis	Fr. 50.–

HEILKRÄUTER

Die vielen Möglichkeiten der Heilkräuter zwischen Gartenhag und Haustüre und von Wiesen und Felder.

Kursleiter	Hans Ulrich Landmesser, Brienz
Kursdaten	1. Abend, 9. Juni
Kurszeiten	19.00–22.00 Uhr 2. Abend, nach gemeinsamer Absprache
Exkursion:	11. Juni, 13.30–17.00 Uhr
Kursort	Hotel Wasserwendi, Hasliberg
Kurspreis	Fr. 150.–



Anmeldung: vhs Oberhasli/Region Brienz
Tel. 033 971 38 62 / info@vhs-zib.ch

Mit Spiel & Spass in den Sommer



Kinder, der Sommer kann kommen! Eine grosse Auswahl an Sommerspielwaren für Plausch in der Badi, im Sandkasten oder für die Ferien gibts jetzt im Loeb Interlaken.

Hier ein ganz heisser Tipp: Die neuen Seifenblasenmaschinen von Gazillion sorgen für Seifenblasen ohne Ende!

Also Kinder, kommt vorbei!

LOEB
— INTERLAKEN —

VEREINE



STADTKELLER UNTERSEEN

«CHANSONS» STEFAN KOHLER



FREITAG, 10. JUNI 2005, 20.15 UHR

BERNDEUTSCHE LIEDER

mit frisch geschmiedeten Versen,
säuberlich getrockneten Pointen
und fein geriebenem Sprachwitz

Der DRS 3-Moderator mit Unterseener-Wurzeln textet und komponiert schon seit sechs Jahren eigene Lieder. Es sind «Chansongs» im Stil von Mani Matter: Sie leben vom Text und verlangen vom Publikum genaues Zuhören.

Sich selbst sieht Stefan Kohler so auf der Bühne: «Ich bin weder Musiker noch Sänger. Mein musikalisches Talent reicht gerade, dass ich mit meiner Gitarre etwas transportieren kann.»

Eintritt: Fr. 22.-, Kinder/Jugendliche Fr. 14.-

BesucherInnen der HV geniessen
Gratiseintritt!

Vorverkauf ab 2. Juni in der
**Dropa Drogerie Günther, Bahnhofstr. 25,
3800 Unterseen, Tel. 033 826 40 40**
Filiale Zentrum Interlaken Ost
Telefon 033 823 80 30
«Pro Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für
den Vorverkauf!
Genügend Parkplätze im **P** Stedtlizentrum!

Ihre Traumfotos – von uns!



Das Foto-Dream – das sympathische Team!

Luisa und Paolo Maiello

Spitalweg 17, 3800 Unterseen

Tel. 033 823 31 86 oder 079 748 38 04

www.fotodream.ch

E-mail: info@fotodream.ch

STRASSENTRAINING, BIKE-TRÄFF

Hast auch Du Lust im Jahre des Sports mit dem Veloclub Interlaken gemeinsam etwas zu unternehmen?

Der VCI bietet Dir ein Strassentraining, ein Bike-Träff und eine interessante Clubmeisterschaft für Anfänger bis Fortgeschrittene jeden Alters an.

Regelmässige Ausfahrten in kleinen Gruppen finden die ganze Saison statt.

STRASSENTRAINING

mit dem Rennvelo (mit Helm!) findet jeden Dienstag mit Treffpunkt um 18.00 Uhr bei 2-Rad Götz in Unterseen statt. Bei den Abendausfahrten wird das Tempo und die Distanz (zwischen 30 und 60 km) den jeweiligen Teilnehmern angepasst.

BIKE-TRÄFF

findet jeden Donnerstag mit Treffpunkt um 18.30 Uhr bei Fam. Beer, Kirchgässli 7 in Matten statt. Auch hier wird das Tempo und die Distanz den jeweiligen Teilnehmern angepasst. Der Bike-Träff wird in Zusammenarbeit mit der Bikeschule Berner Oberland durchgeführt.

CLUBTOUR 2005

Am Samstag und Sonntag 2./3. Juli 2005 findet die Clubtour statt.

Unsere diesjährige Tour führt uns mit dem Rennvelo oder Bike «Rund um den Hohgant».

Achtung: Samstag, 6. August 2005

BOE Bergrennen Unterseen-Beatenberg

DER KLASSIKER für Jedermann!

Für Fragen oder Auskünfte steht Ihnen der Präsident André Ziehli 033 822 86 19 oder Urs Zimmermann (Strassentraining) 033 841 19 88 und Housi Beer (Bike-Träff) 033 822 84 92 gerne zur Verfügung.

Sämtliche Infos sind im Vereinskästchen bei 2-Rad Götz, Scheidgasse 15, 3800 Unterseen. Auch Nicht-Veloclubmitglieder sind bei allen Anlässen herzlich willkommen!



NEU

Die Einwohnergemeinde Interlaken setzt je einen

Anerkennungspreis von 2500 Franken

für ehrenamtlich erbrachte Leistungen in den Bereichen Sport, Kultur und Soziales aus. Die Leistung wird bewertet nach Kriterien, welche im Reglement über die Anerkennung sportlicher, kultureller und sozialer Leistungen und der zugehörigen Verordnung festgehalten sind.

Geehrt werden können Personen mit Wohnsitz oder Aufenthalt in der Agglomeration Interlaken oder die Mitglied einer juristischen Person mit Sitz auf dem Bödeli sind. Geehrt werden können auch juristische Personen mit Sitz auf dem Bödeli und Personen mit Sitz ausserhalb der Agglomeration, deren Leistung einen direkten Zusammenhang mit Interlaken hat.

Kennen Sie eine Person, welche eine bemerkenswerte und wichtige Tätigkeit für andere ausübt? Melden Sie sie an!

Sie können jemand vorschlagen, auch wenn Sie ausserhalb unserer Region wohnen. Die schriftliche Anmeldung muss unterschrieben sein. Anmeldungen für die eigene Person sind nicht zulässig. Ein Anmeldeformular kann auf der Gemeindeschreiberei bezogen oder über www.interlaken.ch/Einwohnergemeinde.html unter Behörde – GR-Publikationen – Anderes als PDF-Formular abgerufen werden.

Anmeldungen sind bis zum 22. August 2005 (Poststempel) einzureichen, an: Gemeindeschreiberei Interlaken, Stichwort «Anerkennung», Postfach 97, 3800 Interlaken

Die Preisverleihung findet im Rahmen eines öffentlichen Anlasses statt. Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen

ANERKENNUNGSKOMMISSION DER EINWOHNERGEMEINDE INTERLAKEN



VEREIN JUNGFRAU MUSIC FESTIVAL

3. JUNGFRAU MUSIC FESTIVAL 2005

EINMALIGE MUSIKERLEBNISSE!

So, 3. 7., 17.00 Uhr, Kursaal Interlaken
Orchestra di Fiati della Svizzera Italiana & Regional Brass Band Bern
Zwei Schweizer Top-Blasmusikformationen am gleichen Abend!

Mi, 6. 7., 20.00 Uhr, Kursaal Interlaken
Danish Concert Band
Eine der besten Bands der Welt!

Do, 7. 7., 20.00 Uhr, Schadausaal Thun
Polizeimusikkorps Baden-Württemberg (D)
Das Berufsblasorchester verwöhnt mit exzellenter Unterhaltungsmusik vom Feinsten.

Fr, 8. 7., 20.00 Uhr, Kursaal Interlaken
ITALIAN AIR FORCE ORCHESTRA, ROM
La Banda Musicale dell'Aeronautica Militare (I)
Nach erfolgreichen Auftritten in berühmten Konzertsälen und Opernhäusern in der ganzen Welt tritt die Band Aeronautica nun erstmals in Interlaken auf!

Sa, 9. 7., 20.00 Uhr, Kursaal Interlaken
SWISS ARMY CONCERT BAND (mit Gaststars)
Repräsentationsorchester
Schweizer Armeespiel
Special Guests: verschiedene Jodlerclubs, Ländlerkapellen und Alphornbläser aus der Region Interlaken.

Die Swiss Army Concert Band spielt von Swing über lateinamerikanische Musik und den schönsten Märschen bis hin zu Schweizer Volksmusik.

Eintrittspreise: Fr. 30.–/40.–/50.–

Vorverkauf:

Bestellungen via Internet: www.beo-tickets.ch
Hotline für Fragen und Bestellungen:
0848 38 38 00
Dienstag bis Freitag:
10.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Vorverkaufsstellen:

Interlaken: beo-tickets.ch (Centralstrasse 4),
BLS ReiseZentrum Westbahnhof,
Tourismusbüro b. Metropole
Spiez: BLS ReiseZentrum
Thun: ZigZag Records AG

Allgemeine Auskünfte

Geschäftsstelle Jungfrau Music Festival
Centralstrasse 4, 3800 Interlaken,
Telefon 033 821 21 15,
Email: info@jungfrau-music-festival.ch

z'BÄRG Wege zum Alpkäse BAND 4 IM OBERSIMMENTAL

Ernst Roth
Beat Straubhaar

Subskription bis 15. Juni 2005
Fr. 39.– statt 49.–

117 Käsealpen
des Amtes Obersimmental

Ein Wanderbegleiter für
Alp- und Käseliebhaber

BESTELLUNG Bitte senden Sie mir aus der Serie
«Wege zum Alpkäse»

Ex. «z'Bärg im Obersimmental», Bd. 4, zum Subskriptionspreis von Fr. 39.– + Versandkosten

Ex. «z'Bärg im Frutigland», Bd. 3, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)

Ex. «z'Bärg im Amt Interlaken», Bd. 2, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)

Ex. «z'Bärg in den Ämtern Signau, Thun und Nidersimmental», Bd. 1
zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar) Alle Preise inkl. MWSt.

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/verlag.html

Der Wanderbegleiter «z'Bärg – Wege zum Alpkäse» ermöglicht Bekanntheit mit Landschaften, Menschen und Tieren auf den Alpen im Amt Obersimmental. Er liefert eine Fülle von Daten der 75 beschriebenen Alpen und ihrer 117 Sennten, gibt Auskunft über deren genauen Standort, über Eigentümer, Bewirtschafter und übriges Alppersonal des Sommers 2004 sowie über die Käse- und Spezialitätenproduktion.

Format 140x210 mm,
432 Seiten, mit 1100 farbigen
Fotos und Kartenausschnitten.

VEREINE

VEREIN FÜR DORF UND HEIMAT RINGGENBERG-GOLDSWIL

SOMMERAUSSTELLUNG

FISCHEREI IM BRIENZERSEE... EINST UND HEUTE



DORFMUSEUM
SCHLOSSWEID RINGGENBERG

18. Juni bis 20. August 2005

Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag, 19.30–21.30 Uhr

Samstag, 14.00–17.00 Uhr

WEITERE VERANSTALTUNGEN 2005

21.6.–30.8.: Brotbacken für jedermann/frau
Jeden Dienstag von 16.00–18.00 Uhr. Formen und kneten Sie Ihr Stück Teig selber. Holzofen Schlossweid, Ringgenberg.

18.6.: Hauptversammlung & Vernissage der Sommerausstellung

Hauptversammlung des Vereins für Dorf und Heimat im Kirchgemeindehaus, 16.00 Uhr. 17.00 Uhr Vernissage der Sommerausstellung «Fischerei im Brienzensee – einst und heute». Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg.

18.6.–20.8.: Sommerausstellung

«Fischerei im Brienzensee – einst und heute»
Di & Do 19.30–21.30 Uhr, Samstag 14.00–17.00 Uhr. Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg.

9.7.: Holzofen-Fest in der Schlossweid, Ringgenberg

Gemütliches Beisammensein bei Pizza, Kuchen und weiteren feinen Sachen aus dem traditionellen Holzofen, ab 09.00 Uhr.

16.7.–6.8.: Holzofen-Brotverkauf

Jeden Samstag von 09.00 bis 11.00 Uhr. Frisch gebackenes Brot aus dem traditionellen Holzofen Schlossweid, Ringgenberg.

26.11.–27.11.: Adventsausstellung Edith's Blumendecor

Vorweihnachtliche Ausstellung und Verkauf von Edith Abegglen, Edith's Blumendecor. Samstag 16.00–20.00 Uhr, Sonntag 10.00–20.00 Uhr. Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg.

Sämtliche Angaben ohne Gewähr.

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil

Tel. 033 822 33 88, www.ringgenberg-goldswil.ch

Aromatherapie-Pralinen



Die Colombina Pralinen sind so konzipiert, dass der Genuss schon von nur einer Praline die Stimmung positiv beeinflusst.

**Probieren
Sie es selbst!**



Erhältlich sind die Pralinen bei Passaparola am Marktplatz in Interlaken und per Internet-Bestellung. www.swisschocolatier.com

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.

Lustvoll zum Wohlfühlgewicht

Öffnen Sie sich einer neuen Figur. Beginnen Sie heute.

Falls Sie den grossen Wunsch haben Ihr Wohlfühlgewicht zu erreichen, dann sind Sie Ihrem Traum so nah wie noch nie.

Einloch zum Telefonhörer greifen und einen Termin mit uns vereinbaren. Alles andere ist keine Heerei. Versprochen!

Ein erstes persönliches Gespräch ist kostenlos und unverbindlich.

ParaMediForm
Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

ParaMediForm • Frank Lütz • Krattigenstrasse 31 • 3700 Spiez und Dorfmattestr. 12, G/a Pralis Dr. med. C. Decurtins • 3800 Unterseen
Tel. 033 654 64 65 • www.paramediform.ch

VEREINE



REITFERIEN/SOMMERREITKURSE

REITFERIEN

im Ferienlager von 11.–15.7.2005 oder 25.–29.7.2005

Eine ganze Woche mit Pferden und Ponys leben und zusammen abenteuerliche Dinge unternehmen. Übernachtung im Massenlager oder Tipizelt. Mit Vollpension CHF 690.–

SOMMERREITKURSE:

Alle Kurse auch für Nichtmitglieder !!!



1. Pferdepflege und Umgang:

Ausbildung nach Schweiz. Pferdesportverband mit Abschlussabzeichen:
Sa 18.6.2005, 14–16 Uhr, Preis CHF 50.–

2. Dressurkurs für Anfänger:

Ziel: Grundprogramm GA 1, jeweils Di 19–20 Uhr ab 7.6.2005; total 8 mal, Preis CHF 240.–

3. Dressurkurs für Fortgeschrittene:

Ziel: Grundprogramm GA 5, jeweils Mo 20–21 Uhr ab 6.6.2005; total 8 mal, Preis CHF 240.–

4. Gymnastikkurs:

Springen bis 70cm, von Einzelsprüngen und Linien, jeweils Mi 16–17 Uhr ab 8.6.2005; total 8 mal, Preis CHF 256.–

5. Springkurs:

Springen von Parcours 90–100cm, jeweils Mi 19–20 Uhr ab 8.6.2005; total 8 mal, Preis CHF 280.–

6. Intensivkurs (in Ferien):

nach Absprache: Gelände/Halle/Sandplatz.
Täglich eine Stunde von Mo–Fr 9–10 Uhr ab 4.7.2005, Preis CHF 150.–

7. Intensivkurs (in Ferien):

nach Absprache: Gelände/Halle/Sandplatz.
Täglich zwei Stunden von Mo–Fr 9–10 Uhr ab 18.7.2005, Preis CHF 300.–

Kursleitung und Anmeldung an Barbara Stähli
078 880 29 01

Verein Pferdefreunde BeO

Mitglied des Zentralschweizerischen
Pferdesportverbandes ZKV
pferdefreundebeo@reitschule-interlaken.ch
www.reitschule-interlaken.ch/PFBEO.htm
Präsident: H.P. Schären 079 255 50 52

Zahnprothesen und Gebissreparaturen
Susanne Schorer-Gründer

Zahntechnisches Labor
 Brunnackerweg 8,
 3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung
 nehme ich gerne unter
033 336 83 32 entgegen.

Villa Heimgarten Pension
ab 3 Nächte CHF 45.-
(pro Person, pro Nacht)
mit Frühstück

Mo – So 8.00 – 22.00 Uhr
 Parkplätze: vis-à-vis Brockenstube,
 General Guisan-Str.

Tel. 033 821 09 63, www.villaheimgarten.ch
 Bernastrasse 7, 3800 Interlaken

Strandbadbeizli

BÖNIGEN

...das etwas andere Selbstbedienungs-
 Restaurant, mit der einzigartigen Lage
 und wunderbaren Aussicht auf See und Berge...

Mo bis Fr: Tagesmenu + 0.3l Mineral
 nach Wahl + 1 Café Fr. 16.-

Sonntags von 11.00 bis 15.00 Spaghetti- &
 Salatbuffet

Neue Glace-Karte: alle Coupe nur Fr. 8.50

Menu «Tête-à-tête» 4-gängiges Menu
 mit allen Getränken Fr. 99.- für 2 Personen.
 Reservieren Sie Ihren Tisch

Organisation von diversen Anlässen

Telefon 033 822 35 77
 Kinderspielplatz & genügend
 Gratis-Parkplätze vorhanden



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST

Wir beraten Sie gerne
 nach telefonischer
 Vereinbarung bei Ihnen
 zu Hause oder an der

Rugenparkstrasse 9
 3800 Interlaken

Telefon 033 823 30 35
www.thomasrubin-bestattungen.ch



Rose-Marie Ruprecht, Thomas Rubin, Stefan Willen und Daniel Abegglen

VEREINE



swiss inline street slalom

CUP 2005

4. + 5. JUNI 2005
 OBERLANDSTRASSE, BÖNIGEN B. INTERLAKEN



SAMSTAG, 4. JUNI 2005

14.00–17.00 Uhr
 Training und Probe fahren auf der Originalstrecke

ganzer Nachmittag
 Rollerblade-Testcenter und Festwirtschaft

SONNTAG, 5. JUNI 2005

10.00–10.45 Uhr Training auf der Original-
 Rennstrecke

11.00–12.00 Uhr 1. Lauf
 13.30–14.30 Uhr 2. Lauf
 16.00 Uhr Rangverkündigung

ganzer Tag Rollerblade-Testcenter und
 Festwirtschaft

Information:
 Bönigen Tourismus, Telefon 033 822 29 58 oder
mail@boenigen.ch

Ist die Zeit Ihrer Lieblings-Musik vorbei?

Manche Musik ist zeitlos. Tonträger sind es nicht. Bevor es zu spät ist:

Ihre Platte / Kassette erfrischt auf CD/DVD!

mit Nachbearbeitung, Cover und zus. MP3-Backup ab CHF 32.-

- Daten/Medien sichern & konvertieren
- entspannt surfen (Massagesessel!)
- Computer reparieren/anlernen
- PCs & Zubehör kaufen
- Webseite verbessern

kikireon
INTERNETKIOSK

033 823 32 32 • info@kikireon.com

NEU an der Postgasse 6 • täglich bis 22:30 • Abos für Einheimische

BABYMASSAGE-KURS

Neu in Unterseen!

In diesem Kurs lernen Sie:

- Grundkenntnisse der Babymassage.
- Massage gegen Blähungen und Koliken.
- Wie sie den Bindungsprozess stärken.
- Wie Ihr Kind mit Ihnen kommuniziert.
- Entspannungstechniken für Sie und ihr Baby.



Der Kurs richtet sich an Eltern mit Kindern im Alter von 0 bis ca. 12 Monaten.



Information und Anmeldung bei:

M. Kraus-Hössl, Tel. 033 823 08 38, www.infantmassage.ch



Gartenbau + Beratung
Gartenunterhalt

Ihr Garten liegt uns am Herzen

3806 Bönigen

Telefon 033 - 822 34 30

Telefax 033 - 822 34 75

Samuel Jost

Navel 079 - 311 81 20

Pap
STYLO
PAPETERIE

Jungfraustrasse 3 · 3800 Interlaken
Fon 033 822 44 64 · Fax 033 823 11 68

Gutschein für 10% Rabatt
(Inserat mitbringen)

COIFFURE BOSS

DAMEN & HERREN



Michael Boss
Jungfraustrasse 38
3800 Interlaken

Tel.: 033 823 23 11

Abegglen Werft

3807 Iseltwald,
Tel. 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57



- Ruderboote
- Fischerboote
- Motorboote
- Kabinenboote



Die bewährte Werft für anspruchsvolle
Sportfischerboote
www.abegglen-werft.ch

TIERPENSION LANZENEN HUNDESALON «GERO»

Häberli Hans Ulrich / Koch Stephanie & Team
Dammweg 19 / 3800 Interlaken
Tel. 033 822 62 77 / Fax 033 822 66 94

Alle Mitarbeiter sind ausgebildete Tierpfleger/innen mit Diplom. Anerkannter Ausbildungsbetrieb. Das Tierferienheim für Hunde, Katzen, diverse Kleintiere. Hundesalon: Baden, scheren, trimmen und vieles mehr. Zubehör für Hunde und Katzen. Diverse Hunde- und Katzenfutter.

Möbel
Braun-Sollberger

Nachf. O. Braun & Co., Spielmatte 18
3800 Unterseen-Interlaken
Telefon 033 822 55 90

Schlafzimmer
Polstergarnituren
Kleinformel
Studios
Teppiche
Vorhänge

in 5 Etagen!



Wohnausstellung jeden
Freitag bis 21.00 Uhr geöffnet, Parkplatz Aarestrasse

VEREINE



FREIZEITPARK NATUR

Wer von uns verbringt nicht gerne seine Zeit draussen in der Natur, begleitet von seinem Vierbeiner?

Allerlei Plagegeister wie Zecken, Milben und Flöhe sind nun auch wieder unterwegs. Gegen die heisst es vorbeugen.

Jedoch gibt es dabei ein Übel, dem leider nicht immer abgeholfen wird, abgeholfen durch Schwarze Schafe von Hundebesitzern. Durch einige solche Übeltäter werden sämtliche Hundebesitzer in einen Topf geworfen.

Die Rede ist von Bauern, welche sich jetzt wieder vermehrt über Hundebesitzer ärgern. Denn der Hund kann nichts dafür, er hat es ja nicht anders gelernt. Nämlich durch das nun wachsende Gras zu streifen. Am Morgen, wenn das Gras noch feucht vom Tau ist, macht es ihnen besonders Spass. Jedoch muss er sich dabei meist auch versäubern und da es Besitzer gibt, welche sich nicht darum kümmern, bleibt der Kot liegen. Sie haben sicher schon alle davon gehört, dass es durch Hundekot zu Verlusten im Kuhstall kommen kann. Auch die Presse hat schon ausführlich darüber berichtet.

Drum gilt, Hunde gehören nicht ins hohe Gras zum versäubern, es gibt genügend andere Plätze, wo dies geschehen kann. Zum anderen gibt es noch diejenigen, welche den Kot wohl aufnehmen, ihn dann aber später, aus welchen Gründen auch immer, mit Schwung ins Gras schleudern.

Auch hierbei landet der Inhalt früher oder später im Kuhmagen. Denn beim Mähen des Grases wird das Ganze schön verteilt. Das was der Bauer an verdorbenem Futter findet, wird von ihm vor der Futterkrippe entsorgt, aber oft genug muss eben auch der Tierarzt gerufen werden.

Auch Stöcke im Gras schaden den Mähmaschinen, sprich den Messern. Drum wenn mal ein Stock in die falsche Richtung fliegt, soll ihn der Hund doch bitte holen, auch wenn er schon längere Zeit einen Stock mit sich rumschleppt, er ihn aber plötzlich liegen lässt, gilt es den Hund zurück zu schicken und den Stock zu holen.

Hier sollen nicht alle Hundebesitzer in einen Topf geworfen werden, der grösste Teil von ihnen verhält sich ordentlich, hier sollen vor allem die Unwissenden und Schwarzen Schafe angesprochen werden. Nur so gelingt es uns allen, freundlich miteinander und nicht gegeneinander die Freizeit in der Natur zu geniessen.

Weitere Auskunft zum Mobility-Training und Infos unter:
Beatrice Michel
Mobile 078 723 28 24
www.dogparadise.ch

Aluminium-Fensterläden



Lamellenstoren
Rollläden



Wetterbeständig
Pulverbeschichtet
Einbrennlackiert

- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Tel. P 033 822 67 51
Fax 033 822 88 29

Albert Zwahlen

Wir liefern Storenstoff
und überziehen alte Storen!



BeO-Sommerprogramm 2005

4. Juli - 7. August

**Preise im
Gesamtwert von
über Fr. 10'000.-**

96.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

NEU IN INTERLAKEN AB MAI 2005

Fragestunde mit Engeln

Engel sind wunderbare Wesen, deren Kräfte und Wissen für jeden von uns zur Verfügung stehen, lassen wir es nur zu. Mit Hilfe von Engeln beraten und begleiten wir jede(r) Frau/Mann in allen Lebenssituationen und zeigen auf, dass es für jedes Problem eine Lösung gibt.

Treff: jeden Dienstag ab 10. Mai 2005
14.00-16.00 Uhr im DorfHus Spiez
19.30-21.30 Uhr Pyramide Gesundheitspraxis Interlaken (bitte Sitzkissen oder Ähnliches mitnehmen)

Kosten Fr. 25.-, Anmeldung nicht erforderlich

Infos: Carol Raaflaub 079 621 91 04
Susanne Modica 079 724 29 41

In Form wie
nie,
frag mich wie!



HERBALIFE.

Hansjürg Schmid
www.produkteinformation.com
Tel 033 823 88 72

Ihr selbständiger Herbalife-Berater

VEREINE



EINLADUNG ZUR HAUPTVERSAMMLUNG

Freitag, 17. Juni 2005, 19.30 Uhr im Waldhotel Unspunnen, Matten
Traktanden gemäss Statuten

Eingeladen sind alle Mitglieder und Freunde der HG Bodeli. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

www.hgboedeli.ch Vorstand HG Bodeli



HEIMATCHÖRLI INTERLAKEN

FRAUEN, MÄNNER UND JODLER/INNEN AUFGEPASST

Wir möchten unser geschichtetes Chörli frisch aufbauen. Willkommen sind Frauen und Männer für alle Stimmen sowie Jodler/Innen für 1. und 2. Stimme. Interessierte melden sich beim Dirigenten Tel. 033 822 89 36 oder bei der Vize-Präsidentin 079 693 79 46.



Ausstellung

1280° C

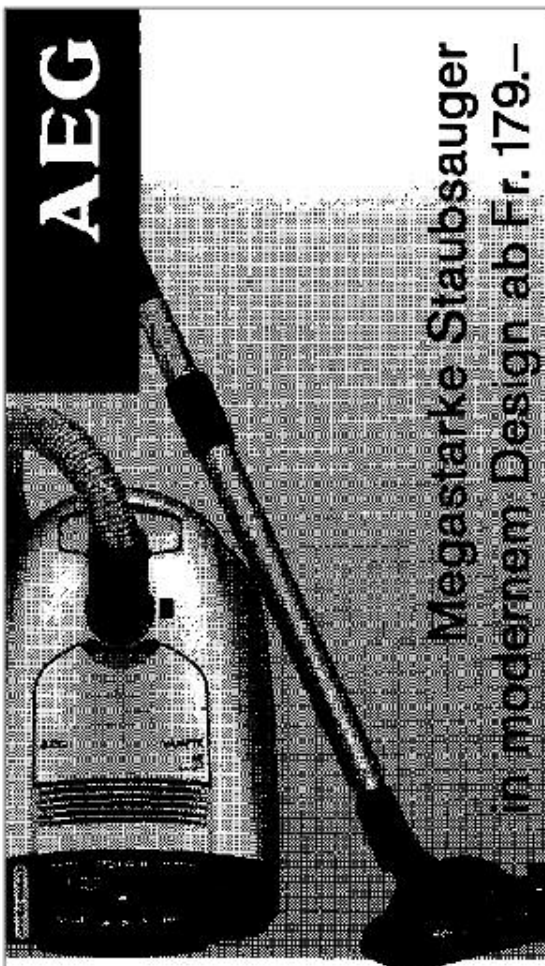
Steinzeug glasiert und gebrannt von Evelyne Schwegler

Schaufenster-Ausstellung im Juni

Heimatwerk Interlaken
Ihr Geschenkladen
Höheweg 115
3800 Interlaken
Tel. 033 822 16 53

Offen: 9.00 bis 12.00, 13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag, 9.00 bis 16.00 Uhr

HEIMATWERK



AEG

Megastarke Staubsauger
in modernem Design ab Fr. 179.-

Zentrum Bodyfeet®

FACHSCHULE
FÜR NATURHEILKUNDE UND MANUELLE THERAPIEN

Grundausbildungen in
**Klassischer Massage und
Fussreflexzonenmassage**

für den Hausgebrauch oder als Einstieg zum Berufsmasseur

Verlangen Sie das Kursprogramm!

Aarestrasse 30, 3600 Thun, Tel. 033 222 23 23
www.bodyfeet.ch
Kursorte in der ganzen deutschen Schweiz



**Elektrofachgeschäft
Centralstrasse 17
3800 Interlaken**

**Telefon 033 822 21 90
E-Mail: voegeli.ag@quicknet.ch
www.voegeli-interlaken.ch**



GRAVUR & ZINNATELIER INTERLAKEN

Pokale, Sportpreise, Ehrenpreise,
Zinnwaren, Beschilderungen, Schriften

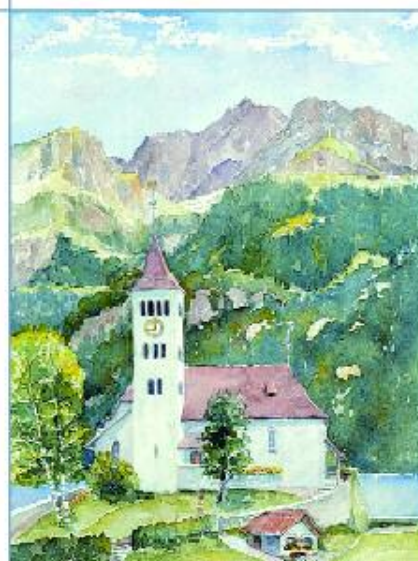
Walter Nill - Höheweg 15 - 3800 Interlaken
Tel. / Fax: 033 822 10 44
www.nillgravur.ch - info@nillgravur.ch

VEREINE



KUNST-AUSSTELLUNG

Dauer der Ausstellung in der Galerie KSU im Dachstock des Stadthauses Unterseen:
11. JUNI BIS 3. JULI 2005



Albert Ernst, Meiringen



Ruedi Pfirter, Hölstein BL



Gabriela Gfeller, Rubigen



Alice Gafner, Spiez

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Samstag 15.00-18.00 Uhr

Donnerstag zudem 19.00-21.00 Uhr
Sonntag 10.00-12.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr

6 BRUNO'S
PIZZA
 KURIER

033 823 78 78

**DI BIS DO
 4 FÜR 3**

...Neu Lasagne hausgemacht...

- Keine Stempel für diese Aktion
- Aktion noch gültig bis Ende Juni 05
- Keine Gratispizzen einlösbar

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Do 18 Uhr bis 23.30 Uhr
 Fr, Sa 18.00 Uhr bis 01.30 Uhr
 So, Mo geschlossen

Besten Dank

Jeannine Bütikofer, Bruno Dürig + Mitarbeiter



Hotel***
Chalet Du Lac
 Iseltwald

**F(r)isch
 zu Tisch**

... an der idyllischen
 Fischerbucht direkt am Brienersee

Tel. 033 845 84 58
www.dulac.iseltwald.ch

**Meiringen
 + Interlaken**



Selbstbedienung

**Täglich geöffnet
 von 7 bis 22 Uhr**

Auch an Sonn- und Feiertagen

Chipcard/Münz

Happy-Hour

7 bis 14 Uhr Fr. 5.- pro 7 Minuten

**Bahnhofstrasse 31 A, Meiringen
 Centralstrasse 6, (Passage) Interlaken
 Tel. 033 971 36 21, Natal 079 311 02 07**

KOSTENLOS UND INDIVIDUELLE BERATUNG:
 machen Sie einen Termin mit uns ab!!!



www.noss-spiez.ch

10. Schuljahr
 - Berufsschule mit Praktikum
 - Informatikschuljahr
 - Anschlusskurse für MINT-Schulen

Berufsbegleitende Ausbildungen
 - Handelschule zum Bürofachdiplom VSH und Handelsdiplom VSH
 - ECDL-Abendcourse

9. Schuljahr
 - Real- und Sekundarschule

Kaufmännische Ausbildungen
 - Hotel-Handelschule SHV
 - Handelschule
 - KV Abschluss

International anerkannte Diplome
 - DELF
 - EFRENZEE AIL
 - Cambridge University Exams
 - ECDL

Medizin und Pflege
 - Vorbereitungsjahre MPA, DA, MTRA, FaGe
 - Berufsschule für MPA
 - Kurse für Berufe im Gesundheitswesen



NOSS
 SCHULZENTRUM SPIEZ
 Schulzentrum Spiez NOSS
 Schlossstrasse 7
 3700 Spiez
 Tel. 033 855 50 30

www.noss-spiez.ch

VEREINE
 CHÖRE FROHSINN UND CÄCILIA

MENDELSSOHN SCHUBERT
 CHÖRE FROHSINN UND CÄCILIA, INTERLAKEN
 SCHLOSSKIRCHE INTERLAKEN

SAMSTAG, 4. JUNI 2005, 20.15 UHR
 SONNTAG, 5. JUNI 2005, 17.00 UHR

Felix Mendelssohn (1809-1847) Hör mein Bitten, Hymne für Sopran, Chor und Orchester
 Preise: Fr. 40.-, Fr. 32.-, Fr. 25.- Schüler, Lehrlinge und Studenten Fr. 5.- Ermässigung

Christus, unvollendetes Oratorium für Tenor, Chor und Orchester
 Vorverkauf: Ab 26. Mai 2005 beim Musikhaus Friedrich Centralstrasse 14/16 Interlaken, Tel. 033 822 33 57

Franz Schubert (1797-1828) Stabat Mater, Oratorium für Soli, Chor und Orchester

Ausführende Beatrice Ruchti, Sopran
 Jan-Martin Mächler, Tenor
 Gerardo Garciacano, Bass

Chöre Frohsinn und Cäcilia

Orchester ad hoc
 Konzertmeisterin
 Daniela Janos-Lätsch

Leitung: Erich Roth

SOMMERKONZERT

SAMSTAG, 18. JUNI 2005

Kirche Unterseen
20.00 Uhr

SONNTAG, 19. JUNI 2005

(gekürztes Programm)

Hotelhalle Metropole 11.00 Uhr

Hotel Hapimag Belvédère 15.00 Uhr

Leitung: Roland Linder

Leichte Weisen für einen lauschigen Sommerabend

Spanische Lieder,
Chorwerke von G. Rossini,
Unvergängliche Songs in neuen Bearbeitungen

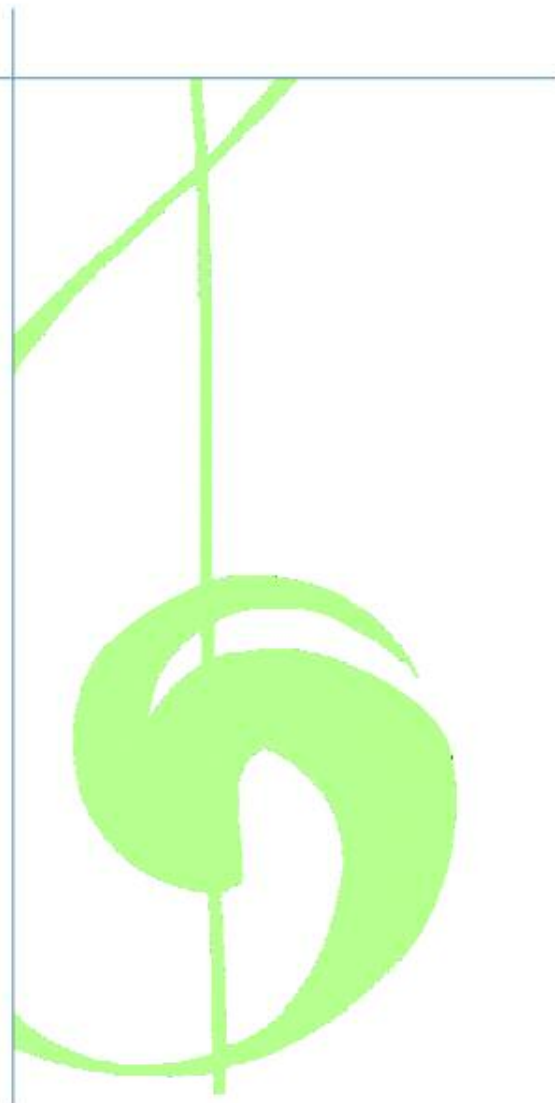
Eintrittspreise Kirche Unterseen:

Erwachsene Fr. 20.–

Jugendliche und AHV Fr. 12.–

Kinder frei

Vorverkauf ab 10. Juni: Foto und Video Schenk,
Bahnhofstr. 23, Tel. 033 823 20 20



CARMINA BURANA

Chorgemeinschaft Unterseen
JoySingers Spiez, Canterini Hindelbank
singen gemeinsam

CARMINA BURANA
CARL ORFF

Kammerorchester Neufeld Bern

FREITAG, 10. JUNI 2006, 20.00 UHR

Kultur Casino Bern

SAMSTAG, 11. JUNI 2006, 17.00 UHR

Casino Kursaal Interlaken

Gesamtleitung: Patrick Secchiari
Orchestereinstudierung: Yvan Wassilevski
Choreinstudierung Unterseen: Roland Linder

Interessierte Sängerinnen und Sänger wenden sich bitte an:

Chorgemeinschaft Unterseen

Alti Saagi

3803 Beatenberg

Tel. 033 841 23 20

e-Mail: cgu@gmx.ch

www.chorgemeinschaft-unterseen.ch.vu

Probenbeginn: Donnerstag, 18.8.05, 20.00 Uhr
Aula Oberstufenschulhaus Unterseen



Jeden Monat neuer Wettbewerb



Ein Blick
in unser Schaufenster genügt
und Sie sind dabei!

Evangelische Buchhandlung Tel. 033 821 01 81
Bahnhofstrasse 25 d Fax 033 821 01 83
3800 Interlaken E-Mail: evb@freesurf.ch

Elsi's KIOSK & PAPETERIE
FISCHEREIARTIKEL

Toto/Lotto/Lose Fotoaufnahme Bastelartikel

Elsbeth von Känel-Wyss, Hauptstrasse 39,
3806 Bönigen, Tel./Fax 033 823 15 17

Kosmetik-Studio

- Gesichtsbehandlungen
- Wimpern- / Brauenfärben
- Manicure / kosm. Fusspflege
- Körpermassage
- Enthaarung mit Wachs
- Make-up

Bitte vereinbaren Sie Ihren Termin
telefonisch ab 18.00 Uhr oder sprechen
Sie auf den Telefonbeantworter.

Barbara Michel
Schloss-Strasse 1, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 33 40

Lipstick



Private
Spitex

Sana-Team

○ M. Anderegg
Natel 079 756 62 36

○ E. Seiler
Natel 079 513 34 36

○ B. Gilgen
Natel 079 517 62 19

Von allen Schweizer
Krankenkassen anerkannt!

Bürobedarf **SCHAFFNER**
Elegante Reparatur-Werkstatt



Aktion! Aktion!

Canon Digitalkopierer
Papierformat bis A3

Fr. 1890.- exkl. MwSt

3800 Unterseen-Interlaken Telefon 033 822 74 47
Bahnhofstrasse 5 Telefax 033 822 38 47

Hess Bestattungen

Ihre Vertrauensfirma im Amtsbezirk Interlaken

- ◆ Beratung vormals 50 Jahre
- ◆ Vorsorge Bestattungen Stähli
- ◆ Bestattungsdienste Verbandsmitglied
- ◆ Überführungen
- ◆ auch international Tel. 033 826 63 40

VEREINE



30 JAHRE BÖDELI-BIBLIOTHEK

JUBILÄUMSFEST
SAMSTAG, 11. JUNI 05

Auf dem Marktplatz/In der Bibliothek

- 10.00 Uhr - Öffnung der Bibliothek
- Spielstand der Ludothek
- 11.30 Uhr - Festwirtschaft
- Mittagessen Pilzrisotto
- 13.00 Uhr - Offizielle Feier in der Bödéli-Bibliothek umrahmt mit den Keltones (Irische Musik)
- 14.00 Uhr - Neuerscheinungen:
- Kinder, Jugend- und Erwachsenenbücher
- Taschenbücher
- Nonbooks
- 14.30 Uhr - Musikalische Unterhaltung mit Schülerbands von Interlaken, Wilderswil und Matten
- Kaffee und Kuchen
- 15.00 Uhr - Kamishibai-Bildtheater für Kinder in der Bibliothek



Das Bödéli-Bibliotheksteam v.l.:
Barbara Niedermann-Kernen, Beatrice Meyer (Leiterin), Rosmarie Steuri,
Elsbeth Ott (Stv. Leiterin), Monika Hofstetter, Elisabeth Bütikofer

Öffnungszeiten:

MO, DI, DO	15.00–18.00 Uhr
MI	09.00–11.00 Uhr
	15.00–19.00 Uhr
FR	15.00–19.00 Uhr
SA	10.00–12.00 Uhr

Neu im Angebot:

DVD Spielfilme für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Das Abonnement für DVD und CD-ROM kostet fürs 2005 nur Fr. 10.–

Aktion:

Wer sich am Jubiläumsfest neu als Mitglied anmeldet bezahlt fürs 2005 nur Fr. 20.– (inkl. DVD und CD-ROM)

www.rikiverlag.ch

Sonst noch Fragen? Dann fragen Sie riki

Dammweg 2 3800 Interlaken

Bödéli-Bibliothek
Marktgasse 4
3800 Interlaken
033 822 02 12
www.boedeli-bibliothek.ch



DORFFEST

FREITAG, 24. JUNI 2005

18.00 Uhr Festbeginn mit der Jugendmusik Interlaken

20.00 Uhr Konzert mit Musikvereinen aus der Thunersee-Region

20.00 Musikgesellschaft Gunten/

Brassband Hilterfingen

20.45 Stadtmusik Unterseen

21.30 Musikverein Spiez

22.00– 01.00 Uhr Unterhaltung mit dem Seestern-Quintett

SAMSTAG, 25. JUNI 2005

10.00– 22.00 Uhr Markt auf der Höhematte-Promenade

11.00 Uhr Dixie-Matinée mit der Full Steam Jazzband

14.00 Uhr 3. Jugendmusik-Unterhaltungswettbewerb

20.00 Uhr Unterhaltungskonzert Spiel der Kantonspolizei Bern

22.00– 01.00 Uhr Unterhaltung mit dem Seestern-Quintett

Während des ganzen Festes grosses Verpflegungsangebot im Festzelt



INTERLAKEN

SONNTAG, 26. JUNI 2005

Kreismusiktag Kreis I, Berner Oberländer Musikverband



08.00– 08.45 Uhr Empfang der Vereine im Festzelt

08.45– 12.00 Uhr Konzertvorträge im Theatersaal und der Konzerthalle Casino Kursaal sowie im Festzelt

12.00 Uhr Mittagessen im Festzelt Unterhaltung und Show mit den Surfdrummers

14.00– 16.00 Uhr Marschmusikdarbietungen auf dem Höheweg Strecke Hotel Metropole-Casino Kursaal

16.00– 17.00 Uhr Festakt im Festzelt

anschliessend Ausklang im Festzelt

Der Eintritt ist zu allen Anlässen frei! Festzelt hinter dem Hapimag Hotel Belvédère

Jametti Interlaken

- Früchte
- Gemüse
- Frisco Produkte
- Kadi Kartoffelprodukte
- en gros-detail

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33

**elektro
brunner**
Interlaken

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

brienzersee

HOTEL - RESTAURANT
DINIEREURE - INTERIUREN - CONFERT

Beundenstrasse 49, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 822 23 53/Fax 033 822 02 32
E-mail: happy@hotelbrienzersee.ch Grosser Parkplatz

Übrigens...
auch im Jahr 2005 essen Geburtstagskinder
an ihrem Festtag bei uns gratis...

Sonja Cadisch mit Team freut sich
auf Ihren Besuch!
Telefon 033 822 23 53



VEREINE
S+ SAMARITER-VEREIN
3800 INTERLAKEN UND UMGEBUNG

WOCHENEND-NOTHILFEKURS

NUR BEIM SAMARITERVEREIN MIT DEN NEUEN AUSBILDUNGSMODULEN!

FREITAGABEND DEN 3. JUNI 2005
VON 19.30-21.30 UHR

Kursort: Ausbildungszentrum
Spital Interlaken

SAMSTAG DEN 4. JUNI 2005
VON 08.00-12.00 UHR SOWIE
VON 13.00-17.00 UHR

Kosten: Fr. 130.- inkl. Nothilfebuch
und Ausweis!

Anmeldung: Helene Horisberger,
Tel. 033 822 63 03

**Seehotel
La Terrasse**

Bönigen



Schöne Aussichten im Seehotel

Am See ist der Sommeranfang am Schönsten.

Sie geniessen den Ausblick und wir zaubern Ihnen den Sommer auf den Teller.

Übrigens:

Sonntag, 5. Juni ab 14.00 Uhr

Kuchenbuffet mit den Aareländer Musikanten

Sonntag, 19. Juni ab 18.00 Uhr

Leckeres Bauernbuffet mit dem Trio Bönig-Buebe

Bis bald. Familie Hohermuth und Team

Telefon 033 827 07 70 • Fax 033 827 07 71
info@seehotelterrasse.ch • www.seehotelterrasse.ch

LIVTA

LIVTA AG - UNTERSEEN

Tel. 033 823 24 25 • www.livta.com • info@livta.com

suchen Sie eine Mietwohnung?

suchen Sie Büroräumlichkeiten?

suchen Sie eine Eigentumswohnung?

suchen Sie Bauland?

unsere aktuellen Angebote finden Sie

in unserem Schaukasten im Stadtzentrum

auf unserer Homepage



1.-3.7.05
WWW.TRUCKER-FESTIVAL.CH
T&C 05
KEEP IT COUNTRY!

12. Internationales Trucker & Country Festival Interlaken
1.-3. Juli 2005
Flugplatzareal
mit Motorbikes
3-Tages-Pass: CHF 90.-

Fliesige Trucks ★ Coole Bikes ★ Super-Sound ★ Tolle Stimmung

«The Party Night»
Freitag, 1. Juli 2005, ab 18.00 Uhr im Festzelt, feat.:

- Rednex (S) • Lady Dagmar & Don Jensen (D/USA)
- Country Sisters (CH) • Ralpho Rock Blues Band (CH)
- **Grosse Verlosung** Hauptgewinn: Ballin' Scooter von Honda. Eintritt: CHF 30.- (Pers. inkl. Westendorf). Kinder bis 16 Jahre gratis!

«American Country Night»
Samstag, 2. Juli 2005, ab 19.00 Uhr im Festzelt, feat.:

- The Bellamy Brothers (USA)
- Jesse & Noah (USA)
- Rachael Warwick (CA) • Country Sisters (CH)
- Eintritt: CHF 30.- (Pers. inkl. Westendorf). Kinder bis 16 Jahre gratis!

«Feel Good! Days»
Samstag, 2. Juli 2005, ab 10.00 Uhr im Westendorf

- Vieltätiges Musikprogramm auf 4 Aussenbühnen und viele weitere Attraktionen
- mit The Woodys (USA), Mark Bender (D), Andy Martin (CH), Cowi (CH), uvm.
- Eintritt: Westendorf, CHF 10.- (Pers. Kinder bis 16 Jahre gratis)

«Sunday is Fun Day»
Sonntag, 3. Juli 2005, ab 8.30 Uhr im Westendorf, feat.:

- Texas Renegade (NL) • Country Sisters (CH) • Kim Garton (USA)
- Linda Jacobs & The Road Riders (D) und weitere Top-Bands
- Trucker Gottesdienst um 10 Uhr • Line Dance Workshops
- Western Dance • Preisverleihung «Goldener Wimperl» etc.
- Eintritt: Westendorf, CHF 10.- (Pers. Kinder bis 16 Jahre gratis)

Partner:
JWE Interlaken, www.jwe.ch
Vierkerl, www.vierkerl.ch
TOPTICKET.CH, www.topticket.ch

www.trucker-festival.ch

Sponsoren: MOTOREX, Coca-Cola, RUGENBRÄU

Partner: viliger, HONDA, KELLER, BOSCH, IVECO, SCANIA, VOLVO

Mediapartner: milch mit liebe, FREY + CIE, touring, Blick

KENNEN SIE MICH?

Wenn Sie den Namen von dieser Frau aus Bönigen wissen, sie ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder, ist sportlich sehr aktiv und engagiert sich bei Pro Senectute Berner Oberland als Seniorensportleiterin, dann senden Sie die Lösung mit Ihrer Adresse und Telefonnummer an:

BödeliInfo, «Wettbewerb», Doris Wyss, Brunnengasse 163E, 3852 Ringgenberg.

Einsendeschluss: Montag, 13. Juni 2005

Die Auflösung des Wettbewerbs und der Gewinner werden in der Juli-Ausgabe bekannt gegeben.



Kafi Wärchestatt Bödeli

Sind Sie ein Kaffeeliebhaber? Wir auch! Wir verkaufen und servieren Espresso, Filterkaffee, Bio-Kaffee, Kaffeebohnen, Kaffeezubehör. Wir haben auch exquisiten Kaffee mit ein paar Goodies in unserer Ausstellung für Sie und Ihre Liebsten parat - schenken Sie doch selbst!

Direkt bei den Stadtplanern - am Bödeli in Wädwil
Tel: 059 922 24 09

Unterstützt wird der Wettbewerb von:

<p>... für wohlige Füße</p> <p>Praxis rund um eine Fuss Fusspflege / Pedicure 3812 Wädwil</p> <p>079 315 51 31 Nathalie Fuhrer</p>	<p>Ost & West - just the best!</p> <p>dropa dropa</p> <p>DROGERIE GÜNTHER DROG-HE GÜNTHER</p> <p>Beim Stedli Zentrum, 3800 Unterseen, Telefon 033 826 40 40 Zentrum Interlaken Ost, 3800 Interlaken, Telefon 033 823 80 30 E-Mail: dropa.guenther@dropa.ch</p>
--	--

AUFLÖSUNG WETTBEWERB MAI
Beat Sigrüst, Brienz, Laienschau spieler
Landschaftstheater Ballenberg

Der Gewinner des Wettbewerbes:
Andreas Flück, Brienz

Herzliche Gratulation!

Zu gewinnen gibt es zwei 3-Tages-Festivalpässe vom 12. Intern. Trucker & Country-Festival Interlaken im Wert von Fr. 160.- offeriert von:

12. Internationales Trucker & Country Festival Interlaken

AUSZUG AUS DEM VERANSTALTUNGSPROGRAMM VON INTERLAKEN, MATTEN UND UNTERSEEN JUNI 2005

Die Veranstaltungsdaten können für die Juli-Ausgabe bis 13. Juni 2005 an folgende Adresse gesendet werden: Interlaken Tourismus, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Telefax 033 826 53 90

Internet: <http://www.interlakentourism.ch>, E-Mail: mail@interlakentourism.ch



VERANSTALTUNGEN

Täglich	«Magical Oberland» – Filmpräsentation im Mystery Park. Täglich, 17:15–18:00, im Themenpavillon Nazca.
Jeden Mo	Begleiteter Altstadtbummel (gratis). Treffpunkt: 17:00, Tourist Information, Höheweg 37. Dauer 1½ Std.. Sprache dtsh./engl. Anmeldung: Montag bis 12:00 bei Interlaken Tourismus, Tel. 033 826 53 00.
Jeden Di + Fr	«Indian Dinner Cruise» – Abendrundfahrt auf dem Brienersee. Kleines Buffet mit indischen Spezialitäten an Bord des Motorschiffs Interlaken. Schiffstation Interlaken Ost Abfahrt 20:00 / zurück 21:30. Weitere Infos + Anmeldungen: Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Tel. 033 826 53 00. Reservationen bis um 12:00.
Jeden Mi + Fr	Spieltag für Kinder auf dem Thunersee-Schiff. Spiele, spannende Geschichten und lustige Sachen zum Selbermachen. Fahrplan: Thun ab 09:38, Interlaken West an 11:51 / Interlaken West ab 12:08, Thun an 14:24 / Thun ab 14:38, Interlaken West an 16:51.
1., 9., 16.6.	Tonbildschau-Präsentationen. 1. + 16.6., «Wenn das Emmental aus dem Winterschlaf erwacht» von Markus Burger / 9.6., «Faszination Bergwelt» von Franz Kühni. Jeweils 20:00, Zentrum Artos. Kollekte.
2.6.	Konzert mit The Handbell Ringers & Singers der United Methodist Church Lakeland. Handglocken-Chor aus Florida. 20:00, Zentrum Artos. Eintritt frei, Kollekte.
3.6.	Gartenkonzert mit der Blasmusik Bürglen. 19:30, Restaurant Des Alpes.
4.6.	Artos Fest «Erlebnis Seeland» – chömet cho luege. Verkauf von Handarbeiten, Hausführungen, Kinderspielplausch; Seeländergemüse. Mittagsbuffet 11:00–14:00. Cafeteria, musikalische Unterhaltung mit dem Ländlertrio Waggelibode. Im Zentrum Artos.
4.+ 5.6.	Konzert der Chöre Frohsinn & Cäcilia mit Solisten- u. Orchesterbegleitung Aufführung von «Stabat Mater» von Schubert und «Oratorium Christus» von Mendelssohn. Leitung: Erich Roth. Sa., um 20:15 / So., 17:00. In der Schlosskirche. Vorverkauf: Reisebüro Kuoni, Höheweg 12, Tel. 033 828 36 36.

7.6.	Vortragskurs der Volkshochschule «Mit Leichtigkeit Gewicht verlieren». Referentin: Susanne de Weck, Farbtherapeutin. 20:00, Aula Sekundarschule Interlaken. Keine Anmeldung nötig (Abendkasse).
8.6.	Zauberlaterne-Vorstellung, Film zum Weinen für Kinder von der 1.– 6. Klasse Beginn: 14:00 + 16:00. Einschreibung: Jugendarbeit Bödli, Spielmatte 37, Unterseen. Mi, 08:30–11:30, Tel. 033 823 10 69 oder 30 Min. vor der Vorstellung im Kino Rex.
8. + 22.6.	Spielnachmittag für Kinder auf dem Brienersee-Schiff. Spiel + Spass für junge Gäste. Schiffstation Interlaken Ost ab 13:10, Brienz an 14:25 / Brienz ab 14.34, Interlaken Ost an 15:50.
9.6.	Konzert mit Larry Woodley (The Soul Man). 21:00, Restaurant Brasserie 17. Eintritt frei.
10.6.	«Chansongs» – Berndeutsche Lieder von Stefan Kohler. Ironisch – komisch – troubadourisch. 20:15, Stadtkeller Unterseen. Vorverkauf: ab 4.6.: Droga Drogerie Unterseen, Tel. 033 826 40 40.
10.6.	Gartenkonzert mit der Steelband Oelwechsel, Spiez. 19:30, Restaurant Des Alpes. Eintritt frei.
10.–12.6.	World Barbecue Gold Cup 2005. Ort: Bodelibad, Unterseen. Fr: 09:00–16:30, «Barbecue Day von Schweizer Fleisch». Weiterbildungskurs für Berufsleute / Sa: 10:00–22:00, Köstlichkeiten vom Smoker und Weindegustation / 14:00–19:00, «It's World Barbecue Gold Cup Day» (1. Teil) / 20:00, Abendunterhaltung «Barbecue Et Jazz». Die Teams kochen für das Publikum. Eintritt frei / So: 10:00–15:00, «It's World Barbecue Gold Cup Day» (2. Teil) / 10:00–16:00, Festwirtschaft, Demonstrationen. Köstlichkeiten vom Smoker und Weindegustation. Internet Infos: www.barbecue.ch
16., 21., 23., 30.6.	Tell-Freilichtspiele. Regie: Monika Wild. Bei trockenem Wetter ab 18:00 Vorprogramm (gratis) mit Gauklern, Sagenzählern und Bänkelsängern. 20:00–22:15, Tellspiel-Areal, Matten. Vorverkauf: Tellbüro, Tel. 033 822 37 22.
16.6.	Tanznachmittag für Senioren. 14:30–17:30, Casino Kursaal, Eingang Aareseite.
17.6.	Gartenkonzert mit der Musikgesellschaft Därstetten. 19:30, Restaurant Des Alpes. Eintritt frei.
17.– 19.6.	Powerade Outdoor Games. 25 der besten Athleten aus den Outdoor Sportarten Mountain Biking, Wildwasser Kajak, Freeclimbing, Kitesurfen und einer Flugdisziplin gehen vom 14.–16.6. in der Umgebung von Interlaken an den Start. Ausgestattet mit Video Kameras, sind die Teilnehmer im Gelände unterwegs. Am Samstag wird auf dem Marktplatz anlässlich einer Abschlussparty von jedem Team ein Kurzfilm präsentiert, der während den Event-Tagen aufgenommen wurde. Der beste Clip wird vom Publikum und den Judges ausgewählt und prämiert. Weitere Attraktionen im Zentrum von Interlaken sind Shows, Verlosungen, Aktivitäten für die Besucher, Live-Konzerte und DJs.
18.+ 19.6.	Hunter Verein: Plastikmodell-Ausstellung und Modellflug-Vorfürungen. Hunter Original, Heli-Rundflüge, Kinder-Überraschung, Gastwirtschaft. Sa: 09:00–21:00 / So: 09:00–16:00. Militärflugplatz, Understand 120. Eintritt frei.
19.6.	Nachmittagskonzert der Chorgemeinschaft Unterseen. 15:00, Terrasse Brasserie Belvédère, Hapimag.
23.6.	Gartenkonzert mit dem Oberländer Chörl, Interlaken. 20:00, Restaurant Des Alpes.

BEST WESTERN
HOTEL INTERLAKEN
SCHWEIZ · SUISSE · SWITZERLAND



Das kulinarische Erlebnis
im Hotel Interlaken.
Anna Beutler, Gastgeberin
Telefon 033 826 68 68

Schreinerhaus

Möbel massgeschreinert

Öffnungszeiten Ausstellung:

Di bis Sa 08.00–12.00 Uhr
Nachmittags und abends
nach Vereinbarung
Telefon 033 822 18 27



Aktion Sommerduvets bis 30. Juni 2005

Beim Hüsler-Nest Partner in der Region
Beat Zaugg Florastrasse 9 Interlaken



raeuber oelag
Heizöl / Diesel / Benzin
Tankstellen / Autowaschanlage

Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 74 75 / Fax 033 823 32 75
www.raeuber.oel.ch / info@raeuber.oel.ch

VERANSTALTUNGEN IM JUNI

- 24.–26.6. Greenfield Openair: Musikfestival mit international bekannten Rockstars.
3 Tage, 2 Bühnen, 40 Acts. Umfangreiches Rahmenprogramm. Auf dem Militärflugplatz. Fr: 17:00–24:00 / Sa: 12:00–24:00 / So: 12:00–23:30. Vorverkauf bei TicTec / Online unter www.topticket.ch / Ticket-Hotline Tel. 0900 55 22 25 oder bei beo-tickets.ch, Centralstr. 4.
- 24.–26.6. Dorffest Interlaken und Kreismusiktag.
Ort: Kursaal/Hapimag. Fr: 18:00, Jugendmusik Interlaken. 20:00, Konzert mit den Musikvereinen der Thunersee-Region. Ab 22:00, Tanz + Unterhaltung mit dem Seestern Quintett / Sa: 10:00–22:00, grosser Markt auf der Höhematte-Promenade. 11:00, Matinée mit der Full Steam Jazzband. 14:00, 3. Jugendmusik-Unterhaltungswettbewerb. 20:00, Unterhaltungskonzert mit dem Spiel der Kantonspolizei Bern. Ab 22:00, Tanz + Unterhaltung mit dem Seestern Quintett / So: Kreismusiktag Kreis 1. Ab 09:00, Konzertvorträge im Casino Kursaal. 14:00, Marschmusik auf dem Höhweg. 16:00, Festakt im Festzelt. Alle Eintritte frei.
- 25.6. 8. Dixieland-Party auf dem Dampfschiff Lötschberg/Brienzersee.
Mit Nachtessen und Unterhaltung an Bord mit den Steamboat Rats. Interlaken Ost Abfahrt um 19:20 / zurück um 22:20. Weitere Infos + Anmeldungen: Freunde der Dampfschiffahrt, Postfach 2154, 3601 Thun. Email: info@dampferfreunde.ch
- 29.6. Folkloristisches Platzkonzert.
Unterhaltung mit der Jugendmusik Interlaken, der Trachtengruppe Unspunnen mit Kapelle, den Jodlerfrüden Alpenblick sowie je einem Alphornbläser und Fahenschwinger. 20:30–21:30, Marktplatz Interlaken. Bei Regen fällt das Konzert aus.



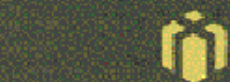
AUSSTELLUNGEN

- 5.5.–31.10. Mystery Park: Sonderausstellung «Kornkreise – Mysteris und Mysteriöses».
Ausstellung mit über 300 der bedeutendsten Feldzeichen in den schönsten Flugaufnahmen, Konstruktionen, Reliefs, Entschlüsselungen usw.. Offen: Täglich, 10:00–18:00.
- 12.6.–3.7. Galerie Kunstsammlung Unterseen. Im Stadthaus, Dachstock.
Gruppenausstellung mit Gemälden + Holzschnitten von Albert Ernst (Meiringen), Alice Gafner (Spiez), Gabriela Gfeller (Rubigen) und Ruedi Pfirter (Hölstein). Offen: Di bis So, 15:00–18:00 / zudem Do, 19:00–21:00 und So, 10:00–12:00.
- 1.5.–16.10. Touristik-Museum der Jungfrau-Region. Stadthausplatz Unterseen.
Sonderausstellung 2005 «Alphirtenfeste Unspunnen 1805–2005». Offen: täglich (ausser Mo), 14:00–17:00.
- 15.4.–16.10. Zinnfiguren-Ausstellung, Propstei Schloss Interlaken.
Offen: Täglich (ausser Mo), 14:00–17:00.
- 1.5.–23.10. SBB Historic Bahn-Treff, Interlaken West.
Schweizer Bahngeschichte zum Erleben. Offen: Täglich, 11:00–17:00.

Änderungen vorbehalten

passaparola

MARKTGASSE 17 · CH-3800 INTERLAKEN



passendes Geschenk



hausgemachter Glacé



feiner Kaffee

endlich zu hause ...



a+s design

woh-n-kultur die belebt
hintergasse 17, 3110 Münsingen 031 721 12 36

... "citta" von brühl

www.a+sdesign.ch



OBERLAND PARK

Direkt bei der Autobahnausfahrt Wilderswil/Interlaken
Bushaltestelle Matten/Gsteigstrasse

Öffnung: Mo – Fr 09.00 – 19.30 Uhr / Sa 09.00 – 16.00 Uhr
So 11.00 – 17.00 Uhr

Jeden Sonntag geöffnet 11.00–17.00 Uhr
mit **GRATIS-Kinderhüttedienst**

Ihr Einkaufscenter
in der Region!



Genügend
GRATIS



Kommen Sie vorbei.
Ein Besuch lohnt sich immer!